

## 4. WAKACYJNE KADRY, SCENA PIERWSZA, UJĘCIE PIERWSZE

**W środę 8 lipca, o godz. 18.00, w Teatrze im. A. Mickiewicza odbyło się uroczyste rozpoczęcie 4. Festiwalu Filmowego Wakacyjne Kadry.**

Zaproszeni przez organizatorów goście oraz wszyscy zebrani na widowni cieszyńskiego teatru byli świadkami wypowiedzianego przez burmistrza Cieszyna, Bogdana Ficka, zdania: „Festiwal uważam za otwarty”, któremu towarzyszyło uderzenie klapsa z napisem: 4. Festiwal Filmowy Wakacyjne Kadry. Dalej, do późna w nocy, była muzyka i filmy.

Zanim to jednak nastąpiło gości powitał Piotr Gruchel, zastępca kierownika Wydziału Edukacji i Kultury UM. Wymienił i podziękował obecnym na widowni osobom reprezentującym instytucje współorganizatorów i patronów medialnych, a następnie przedstawił Wojciecha Majewskiego, reżysera, dyrektora artystycznego Wakacyjnych Kadrów, który widzom zebranym w teatrze zaanonsował Dariusza Górnioka, cieszyńnianina, kompozytora i autora muzyki do wyświetlanego zaraz po uroczystości filmu J. J. Kolskiego: „Afonia i pszczoły”.



Otwarcia Festiwalu dokonali burmistrz Bogdan Fick i dyrektor artystyczny Wojciech Majewski

(dok. 7 str.)



Fot. R. Karpieńska

Koncert Izzy Zajęc i tria Jarosława Małysa



Fot. Organizatorzy

Warsztaty plastyczne dla dzieci stanowią integralną część Festiwalu



Fot. ZPITZC

Przedstawiciele ZPITZC z "łowickim Pasiakiem". Od lewej: Kinga Łagosz, Karolina Małysz, Alicja Haszczak (członek jury), Grażyna Stawarska (choreograf), Kazimierz Skiba

## ŁOWICKI PASIAK DLA CIESZYNA

Od 2002 roku, w ostatni weekend czerwca, Łowicki Ośrodek Kultury wraz z Urzędem Miejskim organizują Jarmark Łowicki, w ramach którego odbywają się Ogólnopolskie Spotkania Folklorystyczne. Spotkaniom tym towarzyszy konkurs zespołów pieśni i tańca, wytypowanych przez Radę Artystyczną, a także spotkania warsztatowe dla choreografów i kierowników zespołów oraz inne imprezy towarzyszące.

**27 i 28 czerwca odbyła się w Łowiczu VIII edycja Ogólnopolskich Spotkań Folklorystycznych „O Łowicki Pasiak”.** W muszli koncertowej na Błoniach o główną nagrodę zmagano się siedem zespołów wytypowanych drogą eliminacji spośród 36. zgłoszonych do konkursu: Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Sanniki” z Sannik, Zespół Pieśni i Tańca „Bazuny” z Żukowa, Zespół Regionalny „Mogilanie” z Mogilan, Zespół Regionalny „Grodziszczoki” z Grodziska Dolnego, Zespół Pieśni i Tańca „Gdańsk” z Gdańska, Reprezentacyjny Folklorystyczny Zespół Miasta Żywca „Ziemia Żywiecka” oraz Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej z Cieszyna.

(dok. 4 strona)

# BASEN I SALA SPORTOWA DLA UCZNIÓW SP 4

**30 czerwca został podpisany protokół odbioru sali sportowej oraz krytej pływalni przy Szkole Podstawowej nr 4.** Prace nad przygotowaniem inwestycji mającej na celu modernizację bazy sportowej SP4 rozpoczęto w 2003 r. Wykonano inwentaryzację budowlaną, ekspertyzy, audyt energetyczny, dokumentację projektową.

W 2008 roku, w wyniku przetargu nieograniczonego, wyłoniono wykonawcę robót - Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogólnego „Beskid-Holding” z Bielska-Białej. Prace budowlane rozpoczęto w kwietniu 2008 r., a zakończono 29 maja 2009 r. W czerwcu bieżącego roku przeprowadzono rozruchy urządzeń, kontrolę ppoż. oraz kontrolę sanitarną.

Zakres rzeczowy całej inwestycji objął:

- nadbudowę o jedną kondygnację segmentu technologicznego na potrzeby widowni (lekka konstrukcja stalowa obudowana płytami warstwowymi);
- budowę sali gimnastycznej poprzez nadbudowę o jedną kondygnację i rozbudowę segmentu szatniowo-sanitarnego;
- przebudowę zaplecza szatniowo-sanitarnego basenu wraz z przystosowaniem dla potrzeb osób niepełnosprawnych;
- remont stalowej konstrukcji nośnej hali basenowej wraz z wymianą pokrycia dachowego;
- wymianę istniejącej niecki basenowej na nową z blachy nierdzewnej o wymiarach 8,0 x 16,67 m wyposażonej w urządzenia rehabilitacyjno-rekreacyjne – masaż ścienny, masaż karku, gejzer powietrzny;
- wykonanie nowych instalacji wod.-kan, c.o., wentylacji, elektrycznej, uzdatniania wody basenowej;
- wykonanie instalacji solarnej do podgrzewania wody użytkowej;
- termoizolację budynków istniejących;
- przebudowę zewnętrznej kanalizacji sanitarnej i deszczowej;
- dostosowanie obiektu dla potrzeb osób niepełnosprawnych.

W wyniku rozbudowy zwiększyła się pow. użytkowa obiektu o 582 m<sup>2</sup> do 1161,5 m<sup>2</sup> a kubatura o 4024 m<sup>3</sup>. Koszt robót budowlanych wyniósł 8,4 mln zł (środkii własne: 6,17 mln zł; WFOŚ i GW: 584 363 zł, w tym: pożyczka 327 398 zł, dotacja 256 965 zł; PFRON: 1,65 mln zł). Nadzór nad całością inwestycji sprawowali pracownicy Wydziału Inwestycji Miejskich UM. IM/TL

Jeszcze w wakacje otwarty zostanie zmodernizowany basen przy naszej szkole. Mieszkańcy będą mogli korzystać z pływalni w godzinach 10.00 - 19.00. Wymiary pływalni nie uległy zmianie, ale mamy nową nieckę ze stali nierdzewnej, widownię oraz baterie słoneczne na dachu, które podgrzewają wodę użytkową. (dok. 4 str.)



Fot. Tomasz Lenkiewicz

Nowy basen, czerwiec 2009



Fot. Tomasz Lenkiewicz

Sala sportowa, czerwiec 2009



Fot. Wydział IM

Wejście do basenu, kwiecień 2008



Fot. Tomasz Lenkiewicz

Wejście do basenu, czerwiec 2009



Fot. Wydział IM

Basen przed modernizacją, kwiecień 2008



Fot. Tomasz Lenkiewicz

Widok na nowy kompleks sportowy, czerwiec 2009



W dniach 4– 20 czerwca już po raz drugi cieszyńscy mieli okazję wziąć udział w organizowanym przez Bibliotekę Miejską w Cieszynie Międzynarodowym Festiwalu Czytania nad Olzą. W tym roku idei popularyzacji książki wśród dzieci i młodzieży oraz zachęceniu do aktywnego korzystania ze zbiorów bibliotecznych patronowało hasło „Książka na orbicie czasu”. Podczas dwóch festiwalowych tygodni organizatorzy Festiwalu zaproponowali obecnym i przyszłym czytelnikom szereg imprez i działań zbliżających młodego czytelnika do książki, a także akcentujących jej zmieniający się wizerunek na przestrzeni dziejów.

Dawne oblicze książki reprezentowały: spotkania z Gutenbergiem, warsztaty drukarskie grupy Kalander oraz widowiska o tematyce rycerskiej mające miejsce podczas uroczystej inauguracji Festiwalu.

Współczesny wymiar literatury wyznaczały formy korespondujące ze słowem pisany. Ogromnym zainteresowaniem cieszyły się spektakle teatralne w wykonaniu Sceny ABECADŁO z Krakowa, Teatru Wielkie Koto z Będzina, Teatru Księżyc z Cieszyna oraz działającego przy BM w Cieszynie „Naszego Teatryku”. Należy podkreślić, iż przedstawienia obejrzało ponad 630 dzieci.

Przedшкоlaki i uczniowie chętnie brali też udział w spotkaniach autorskich z pisarką Barbarą Gawryluk, zaś młodsi poliglota mieli okazję zmierzyć się z językiem angielskim podczas warsztatów czytelniczych prowadzonych metodą Helen Doron.

Transgraniczny wymiar Festiwalu podkreślały wizyty gości z Czech i ich aktywny udział w festiwalowych przedsięwzięciach. Bibliotekarze zza Olzy uczestniczyli w konferencjach, wykładach i spotkaniach autorskich prowadzonych przez znakomitych prelegentów, wśród których



Fot. BM

Spotkanie autorskie z Barbarą Gawryluk

wymienić trzeba dr Marię Molicką oraz dr Joannę Jurgałę-Jureczkę. Nie zabrakło także ciekawej propozycji skierowanej do najmłodszych zaolziańskich czytelników. Uczniowie Szkoły Podstawowej z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie zostali zaproszeni przez Oddział dla dzieci BM w Cieszynie na warsztaty literackie pod hasłem „Kto czyta ma piękne sny”.

Biblioteka Miejska miała także okazję gościć pracowników Biblioteki Regionalnej z Karwiny - Helenę Legowicz i Barbarę Kofatek, które przygotowały dla cieszyńskich uczniów wyjątkową interaktywną lekcję regionalną poświęconą twórczości Józefa Ondrusza, połączoną z promocją książki „Tu się żyje bez starości. Godki śląskie”.

Wśród wydarzeń towarzyszących festiwalowi wymienić także trzeba, cieszące się dużym zainteresowaniem wystawy, kiermasze, lekcje biblioteczne oraz spotkania edukacyjne.

Zwieńczeniem festiwalowych działań, a także okazją do odbycia niezwykle literackiej wędrowki w czasie i przestrzeni był finał Międzynarodowego Konkursu Literackiego „Zostań pisarzem z kosmiczną fantazją” pod patronatem honorowym Beaty Ostrowickiej, pisarki polskiej i Petry Braunovej, pisarki czeskiej. Zwycięzcami polskiej edycji konkursu zostali: w kategorii I (uczniowie szkół podstawowych z klas 4-6) - Julia Gorczańska, w kategorii II (gimnazjaliści) – Magdalena Kudzia.

Liczny i aktywny udział cieszyńskich przedszkolaków, uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych powiatu cieszyńskiego oraz młodych czytelników zza Olzy, a także dorosłych mieszkańców miasta, pozwala sądzić, iż festiwalowe spotkania z książką przejdą na dobre do repertuaru cieszyńskich imprez kulturalnych.

BM



Fot. BM

Aktorzy Teatru Księżyc wraz z publicznością

## POJAZDY WOJSKOWE NA RYNKU

**Ponad 30 pojazdów wzięło udział w pokazie sprzętu wojskowego, który odbył się 27 czerwca na cieszyńskim rynku.**

Pomiędzy 14.00 a 15.00 mieszkańcy mogli zobaczyć m.in. sprzęt wojskowy pochodzący z okresu II wojny światowej, pojazdy używane

jeszcze do niedawna przez polskie wojsko oraz umundurowanie żołnierzy.

Dodatkową atrakcją był koncert szkockiej orkiestry wojskowej. Mimo deszczowej pogody, wydarzenie zgromadziło kilkudziesięciu widzów zainteresowanych tą tematyką.

Następnie parada pojazdów wojskowych przejechała na rynek do Czeskiego Cieszyna.

Pokaz był częścią V Pikniku Historyczno – Wojskowego, który odbył się w dniach 26 - 28 czerwca w Hażlachu.

TL



Fot. Ryszard T. Kominek

Występ orkiestry szkockiej w Czeskim Cieszynie



Pokaz sprzętu wojskowego na rynku

Zgodnie z regulaminem konkursu, każdy zespół zaprezentował 30-minutowy program. Cieszyńscy pokazali suitę tańców cieszyńskich przygotowaną przez Grażynę Stawarską i Piotra Gruchela.



Fot. ZPiTZC

Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej

## ŁOWICKI PASIAK DLA CIESZYŃNA

Perfekcyjny występ naszego zespołu zaowocował główną nagrodą - „Łowickim Pasiakiem” oraz nagrodą finansową ufundowaną przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Poza konkursem cieszyńscy tancerze zaprezentowali publiczności folklor górali beskidzkich.

Jury podkreśliło wysoki poziom artystyczny zespołu, oceniając wszystkie elementy (choreografię, opracowanie muzyczne, wykonanie tańca, śpiew, stroje) na maksymalną ilość punktów. Cieszyński folklor w wykonaniu ZPiTZC kolejny raz zachwycał jurorów i publiczność.

Oprócz uczestniczenia w zmaganiach konkursowych członkowie Zespołu wraz z pozostałymi grupami brali udział w uroczystej mszy, podczas której odbyły się chrzty dzieci. Nie byłoby w tym nic dziwnego, gdyby nie widok maluchów, przepięknie i barwnie ubranych w stroje łowickie. Ręcznie haftowane, w wielobarwne kwiaty, sukienki, bluzki, miniaturowe pasiaste spodnie chłopców, kolorowe kapelusze i chusteczki na głowę - było na co popatrzeć. Łowiczanie bardzo dbają, aby nie zaginęła tradycja.

Podczas jarmarku, twórcy ludowi prezentowali m.in. barwnie haftowane na czarnym aksamicie łowickie, kobiece pasy, charakterystyczne dla tego regionu wycinanki, rzeźby w drewnie oraz tradycyjne jado regionalne.

Niewątpliwie był to bardzo pracowity, ale wyjątkowo udany udział zespołu z Cieszyna w konkursowych, łowickich zmaganiach.

Barbara Karnas



## KOMPUTERY W FILII BIBLIOTEKI

W czerwcu w działającej na osiedlu ZOR Filii nr 1 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie zakończono trwający od dwóch lat proces komputeryzacji placówki. Do baz danych Biblioteki wprowadzonych zostało ponad 7 500 woluminów.

Uruchomiony moduł wypożyczeń umożliwia elektroniczną obsługę wypożyczeń, tj. elektroniczną rejestrację czytelników, wypożyczeń, zwrotów, rezerwacji, monitów i statystyki.

Skomputeryzowanie procesu udostępniania zbiorów w znacznym stopniu przyspieszy obsługę czytelników, jak również da możliwość szybkiego wyszukiwania informacji o zbiorach i ich dostępności. Czytelnicy będą mieli także możliwość zarezerwowania poszukiwanych tytułów.

W związku z wprowadzonymi zmianami zapraszamy czytelników filii do odbioru nowych legitymacji czytelniczych. Zapraszamy także do korzystania z istniejącej w placówce bezpłatnej czytelnicy internetowej Ikonka.

BM



Fot. BM

Wanda Pindel - kierowniczka filii nr 1 Biblioteki Miejskiej



Dzieci biorące udział w zajęciach wakacyjnych

## WAKACJE W CENTRUM PROFILAKTYKI

Od początku wakacji (od 22 czerwca) dzieci z gminy Cieszyn uczestniczą w zajęciach wakacyjnych w Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”. Codziennie ok. 15 dzieciaków ciekawie spędza czas: grają w piłkę, bawią się w różne gry, korzystają z pracowni ceramicznej i komputerowej oraz chodzą na spacer.

W ramach półkolonii planujemy również: kino, teatr, basen, ogniska, Muzeum Drukarstwa, Park Leśnych Niespodzianek i inne wycieczki. Zajęcia odbywają się przez całe wakacje, od poniedziałku do piątku, w godzinach 10.00-14.00. Zapraszamy wszystkie chętne dzieci w wieku 7-15 lat. Szczegóły: 033 479 54 55.

Kontakt

## BASEN I SALA SPORTOWA DLA UCZNIÓW SP 4

Radość uczniów będzie wielka, gdy po wakacjach będą mieli do dyspozycji w obiekcie nie tylko nowoczesną pływalnię, ale też salę gimnastyczną, która powstała na pierwszym piętrze, nad prysznicami i szatniami basenu.

W trakcie roku szkolnego basen ma służyć głównie uczniom naszej szkoły, ale również uczniowie innych szkół cieszyńskich, osoby niepełnosprawne oraz mieszkańcy będą mogli z niego korzystać.

Cennik usług za korzystanie z basenu Szkoły Podstawowej nr 4 w Cieszynie:

- 1. bilet wstępu 6 zł / 1 godz.
- 2. bilet ulgowy (za okazaniem legitymacji) 3 zł / 1 godz.

Szczegółowe informacje na temat korzystania z basenu można uzyskać u kierownika obiektu - Czesława Banota, tel. 697 845 076, lub w sekretariacie szkoły, tel. 033 8520733, w godz. 8.00 – 15.00.

SP4

## ILUZJA W PRZESTRZENI

Pod koniec czerwca Agnieszka Muras studentka III roku edukacji artystycznej Instytutu Sztuki Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie przeprowadziła w naszym mieście eksperyment artystyczny, który powstał przy okazji pleneru malarskiego pt. „Iluzja w przestrzeni”. Był on punktem wyjścia do rozważań na temat tego, czy i jak ludzie zwracają uwagę na to co ich otacza.

- Na jedną godzinę pozwoliłam sobie na dokonanie pewnej subtelnej ingerencji, zmiany w przestrzeni ratusza Cieszyna. Zastąpiwszy

oryginalne logo miasta moim, delikatnie poprawionym, obserwowałam czy ktoś zwróci na to uwagę.

Po godzinnej obserwacji stwierdziłam, a w zasadzie potwierdziłam swoje przypuszczenia, iż nikt, nawet jedna osoba nie zauważyła zmiany. Taka obserwacja powinna dawać pretekst do przemyśleń, na ile to co nas otacza ma wpływ na nas, a na ile na naszą podświadomość?

Podobnej zmiany dokonałam na parkingu parafii ewangelickiej. Ona jednak dokonana była w

ramach treści. Otóż pod pędzel poszła tablica, która informuje o zakazie stawiania samochodów, a który nie dotyczy klientów parafii.

I tutaj instykt nie zawiódł. Zaobserwować można było analogiczną sytuację. Jednak w tym miejscu na tyle była ona zróżnicowana, że ci, którzy parkowali właśnie w tym miejscu wpiśywali się w mój projekt. Żadna bowiem osoba stawiająca tam samochód nie była klientem parafii i nie zwracając uwagi na zamieszczoną tablicę, wpiśywali się nieświadomie w zaaranżowaną sytuację.

Dokonane przeze mnie zmiany to jedynie szkielet do dalszych działań, które chciałabym realizować w przyszłości, a które związane są z przestrzenią publiczną. Dodatkowo były one jakby próbą przełamania lodów z własnymi oporami i tendencją zamykania wszystkiego w ścianach galerii - tak swój projekt przedstawiła Agnieszka Muras.



Po prawej zmodyfikowane logo Cieszyna



Tablica na parkingu parafii ewangelickiej

## UDANY SEZON SIATKAREK

**Międzynarodowy Turniej Siatkówki Kobiet z okazji „Święta Trzech Braci” zakończył sezon startowy cieszyńskich siatkarek.** Odbył się on 21 czerwca, a organizatorami byli: Volleyball Club VICTORIA MOSIR Cieszyn oraz Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji.

Mecze były bardzo zacięte i wyrównane, a zwyciężczyniami turnieju, w którym oprócz gospođyn uczestniczyły siatkarki czeskie - TJ SLAVOJ Czeski Cieszyn oraz słowackie - PALAS VK Levice, zostały siatkarki Victorii, wygrywając wszystkie mecze.

Drugie miejsce wywalczyły siatkarki zza Olzy, a trzecie przypadło w udziale siatkarkom ze Słowacji. Nadmienić trzeba, że siatkarki PALAS VK Levice gościły w Cieszynie przez trzy dni, rozgrywając z gospođyniami codziennie mecze.

Podobnie jak turniej, dla naszych siatkarek udany był cały sezon 2008/2009. Przypomnijmy, że siatkarki Victorii startowały w rozgrywkach Śląskiej Ligi Siatkówki w czterech kategoriach: młodziczek (rocznik 1994 i młodsze), kadetek (r. 1992 i mł), juniorek (r. 1990 i mł) oraz senierek.

W kategorii młodziczek na 40 startujących zespołów dziewczyny zajęły 18 miejsce.

W kadetkach cieszyńnianki wypadły o wiele lepiej i zajęły 4 miejsce (na 41 zespołów), dochodząc do finału. W finale dziewczyny przegrały z późniejszymi finalistkami Mistrzostw Polski (BKS Aluprof Bielsko Biała -4 miejsce i UKS Krzanowice - 7). Juniorki swoje rozgrywki zakończyły na 8 miejscu (na 23 zespoły), dochodząc do półfinałów.

Pełnym sukcesem zakończyły się rozgrywki senierek, grających w czwartej lidze (18 zespołów). Nasze siatkarki były bezkonkurencyjne i bez przegranej meczu wywalczyły awans do trzeciej ligi.

Do sukcesu cieszyńskich siatkarek z pewnością przyczyniła się praca trenerów: Andrzeja Husarka oraz Patrycji Oborny, którzy prowadzili zespoły w rozgrywkach.



Fot. Victoria

Volleyball Club VICTORIA

Więcej informacji o rozgrywkach siatkarek można uzyskać na stronie internetowej [www.szps.pl](http://www.szps.pl).

KP



**24 czerwca członkowie Klubu Przedsiębiorcy z Cieszyna uczestniczyli w warsztatach „Efektywna komunikacja - sprawa kluczowa w biznesie”.**

Zajęcia poprowadził Robert Rudnik, przedsiębiorca i trener ds. zarządzania strategicznego oraz zarządzania personelem, omawiając poziomy, procesy i bariery w komunikowaniu się. Poprzez gry symulacyjne uczestnicy zapoznali się z etapami przekazywania informacji i najczęściej występującymi problemami komunikacyjnymi w zespole. Wystuchali informacji o znieszczałceniach i zaburzeniach w komunikowaniu się oraz o 7 sposobach dobrego słuchania. Rozwiązując testy i analizując przykłady z życia dowiedzieli się, jak zostać dobrym nadawcą i odbiorcą.

Trener otrzymał wysokie noty za profesjonalne prowadzenie warsztatu, dobór ćwiczeń oraz mobilizację uczestników do aktywnego udziału

i rozwiązywania coraz trudniejszych zadań. „Super trening, przyjazna atmosfera, aktywna praca zespołowa, świetne ćwiczenia związane z wyrażaniem emocji...” - to uczestnicy wymienili w oryginalnej ankiecie prowadzącego.

Robert Rudnik, wysoko oceniając poziom wiedzy i zaangażowania naszych przedsiębiorców, zamierza przedstawić kadrcze menedżerskiej, jedną z najciekawszych koncepcji zarządzania firmą.

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości zaprasza więc na kolejne unikalne warsztaty „Strategiczna Karta Wyników – narzędzie pracy menedżera”, które odbędą się 6 i 7 sierpnia w sali konferencyjnej Oranżerii cieszyńskiego zamku.

Więcej informacji: Dział Przedsiębiorczości, tel. 0 33 851 08 21 w.21. [www.klubprzedsiębiorcy.eu](http://www.klubprzedsiębiorcy.eu). *ŚZSziP*



## SUKCESY MŁODYCH SZACHISTÓW

Prawie 400 zawodników wzięło udział w ostatniej, 9 parti INDYWIDUALNYCH MISTRZOSTW ŚLĄSKA JUNIORÓW W SZACHACH.

Zawody miały miejsce 16 czerwca i odbyły się z cyklu eliminacji do półfinałów Mistrzostw Polski Juniorów 2009.

Wysoką formę zaprezentowali cieszyńscy szachiści reprezentujący MUKS „SZS” Cieszyn:

- Michał Cieślak, grupa C-15, 6,5 pkt., 3 miejsce - awans do półfinałów M.P.;
- Elżbieta Sobótko, grupa D-13, 3 pkt., 10 miejsce;
- Wojciech Kopel, grupa C-15, 4 pkt., 32 miejsce.



Michał Cieślak



Od lewej: Paweł Kukiola, Maciej Klus, Konrad Biela, kierownik sekcji szachowej Piotr Foltyn

**W czerwcu sekcja szachowa MUKS SZS Cieszyn wraz z Domem Narodowym zorganizowała dwa turnieje szachowe.**

**20 czerwca w Cieszyńskim Ośrodku Kultury odbył się turniej z cyklu „Zdobynam kategorię szachowe”. W zawodach rywalizowało 26 zawodników.**

Zwycięzcą został zawodnik MUKS Maciej Klus (6 pkt. zdobył IV kat), 2 miejsce wywalczył Paweł Kukiola z Bielska – Białej (4,5 pkt zdobył IV kat), a trzecie miejsce Konrad Biela również z Bielska – Białej (4,5 pkt zdobył IV kat).

**Dwa dni później został rozegrany kolejny turniej. Tym razem był to Międzynarodowy Turniej Szachowy „Wakacje z szachami”.**

W zawodach wzięło udział 41 graczy, którzy startowali w trzech grupach wiekowych:

Do 10 lat

- 1 miejsce Marek Lojek Czeski Cieszyn DDM
- 2 miejsce Michał Mrozik Beskid Skoczków
- 3 miejsce Tymoteusz Dobrucki MUKS SZS Cieszyn

Do 14 lat

- 1 miejsce Maciej Klus MUKS SZS Cieszyn
- 2 miejsce Konrad Biela Bielsko – Biała
- 3 miejsce Wojciech Kopel MUKS SZS Cieszyn

Do 18 lat

- 1 miejsce Michał Cieślak MUKS SZS Cieszyn
- 2 miejsce Marek Niewiadomy Bielsko – Biała
- 3 miejsce Paweł Kukiola Bielsko - Biała

**Szczegółowe informacje** na temat cieszyńskiej sekcji szachowej: Piotr Foltyn, tel. 0 696 464 460.



## CZTERY PORY W TEUMIE

Od 18 czerwca w Śląskim Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości można oglądać wystawę fotografii Heikki Mahlamäki – fińskiego artysty i nauczyciela. Fotografowanie natury jest jego pasją od lat. Na wystawie prezentuje przyrodę Teuwy o różnych porach roku. Jak sam mówi, kolorystyka zdjęć ma dla niego ogromne znaczenie, a wyraźne zmiany pór roku w Finlandii umożliwiają mu uchwycenie szerokiej gamy kolorów. Jest autorem fotografii unikatowych zjawisk atmosferycznych. Wielokrotnie uhonorowany w konkursie magazynu Kamera oraz zdobywca nagrody publiczności w konkursie Ars Nova Botnica Art Exhibition 2007.

Od ponad 30 lat Teuva jest partnerską gminą Cieszyna. Pierwsze kontakty zaczęły się w 1975 roku od współpracy Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej oraz zespołu Kiepsu z Teuwy. Współpracujące ze sobą instytucje, organizacje pozarządowe i szkoły, setki mieszkańców zdążyły się zaprzyjaźnić i, mimo odległości, nawet wielokrotnie odwiedzić. Dzięki fotografiom Heikki Mahlamäki możemy docenić urodę fińskiego krajobrazu i przyrody, a tym samym zachęcić do odwiedzin tych, którzy do Teuwy jeszcze nie dotarli.

Ekspozycji towarzyszy wystawa Lato Muminków na Zamku, w ramach której zapraszamy dzieci do wzięcia udziału w konkursie plastycznym. Najlepsze prace zostaną uhonorowane atrakcyjnymi nagrodami. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi podczas imprezy „Skarby z cieszyńskiej tróły” 20 września 2009 r.

Wystawy można oglądać w Zamku Sztuki do 9 sierpnia. Galerie czynne codziennie w godz. 10.00 – 17.00.

ŚZSziP



## BRAZOWY MEDAL ŁUKASZA WIDZIKA

**W dniach 19-21 czerwca w Poznaniu odbyły się Mistrzostwa Polski Masters w pływaniu.**

W zawodach wzięli udział zawodnicy MTP Delfin Cieszyn.

Łukasz Widzik zdobył w stylu grzbietowym brązowy medal na 100 m, piąte miejsce na 200 m i szóste na 50 m. Stylem dowolnym na 50 m wywalczył piąte miejsce.

Michał Szymt w stylu dowolnym na 200 m osiągnął czwarte miejsce, a na 100 m czternaste, natomiast w stylu grzbietowym na 100 m był siódmy.

Tomasz Niedzwiecki w stylu dowolnym zdobył piąte miejsce na 100 i 50 m oraz siódme na 400 m.



Łukasz Widzik

## PRZYRODA UCZY NAJPIĘKNIEJ

**Komisja Ochrony Przyrody Zarządu Głównego PTTK w Warszawie ogłosiła wyniki konkursu w projekcie „Przyroda uczy najpiękniej”, w którym wzięło udział 361 miast z terenu całego kraju, ponad 1500 środowisk (szkół, drużyn harcerskich, szkolnych klubów turystycznych i innych). Wśród 32 środowisk wyróżnionych w ramach podsumowania projektu znalazła się również cieszyńska szkoła.**

23 czerwca w Centralnej Bibliotece Rolniczej w Warszawie odbyło się podsumowanie i wręczenie wyróżnień a zarazem otwarcie wystawy nagrodzonych prac. Wyróżnienie jakie przyznano Zespołowi Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych z Cieszyna jest zasługą współpracy szkolnej Komisji Przyrody w składzie: B. Mucek, A. Wiśełka i W. Mrozińska-Dzięgiel, z Komisją Ochrony Przyrody Oddziału PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie. Było to już drugie wyróżnienie dla szkoły w minionym roku szkolnym.

Zachęcamy również inne placówki szkolne do brania udziału w tym konkursie, który będzie trwał w kolejnym roku szkolnym.

Dodatkowo informujemy, że w miesiącu wrześniu Komisja Ochrony Przyrody cieszyńskiego PTTK będzie organizowała kolejne „Jesienne sprzątanie Rezerwatów Przyrody”. Przewidziane jest również, przy współpracy Nadleśnictwa w Ustroniu sprzątanie Rezerwartu Czantoria.

Przewodniczący Komisji Ochrony Przyrody Oddział „Beskid Śląski” w Cieszynie Jan Machała



## LATO MUMINKÓW NA ZAMKU

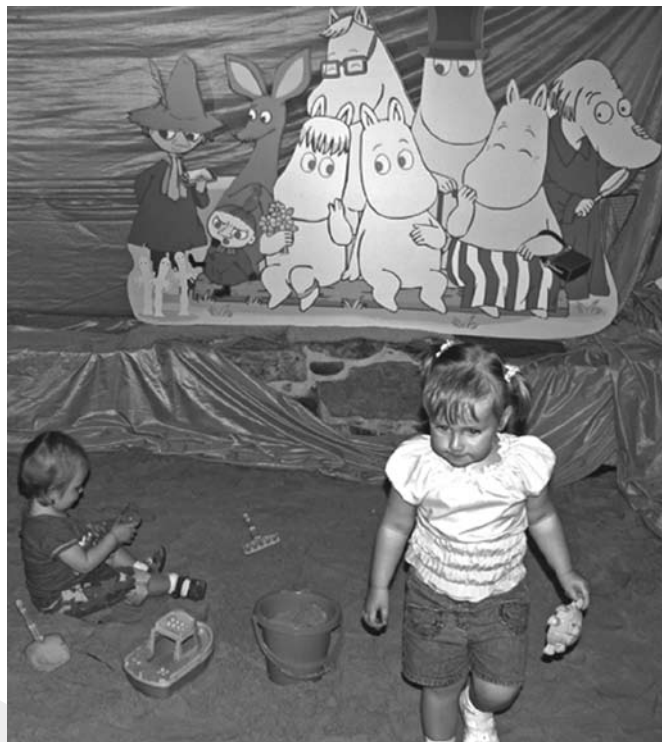
Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości zaprasza dzieci i młodzież do zabawy na plaży i odpoczynku na hamaku przy szumie fal na wystawie pt. „Lato Muminków na Zamku”. Można na niej spotkać znane postacie z Doliny Muminków, usiąść w pokoju Taty Muminka oraz wziąć udział w konkursie plastycznym. Najlepsze prace zostaną uhonorowane atrakcyjnymi nagrodami. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi podczas imprezy „Skarby z cieszyńskiej tróawy” 20 września. Wystawę można oglądać w Bastii Zamku Sztuki do 23 lipca. Galeria czynna codziennie w godz. 10.00 – 17.00.

Ponadto zapraszamy do wzięcia udziału w warsztatach *Eko – lato z Muminkami*, które odbędą się dwóch edycjach:

- 15 - 16 lipca w godz. 11.00 - 13.00 „Pomnik Muminka”, prowadzący: Stowarzyszenie SERFENTA. Podczas warsztatów uczestnicy stworzą wielkiego Muminka z plastikowych butelek łącząc tym samym ekologię, sztukę i zabawę. Podczas warsztatów poruszone zostaną kwestie recyklingu i reusingu. Ilość uczestników: 10 osób, wiek: 8 - 13 lat. Zgłoszenia pod numerem tel. 033 851 08 21 w.24 lub sztuka@zamekieszyn.pl do dnia 14 lipca.

- 8 - 9 sierpnia, w godz. 10.00 – 12.00 „Oswajanie Buki” - śmieci w kieszeniach mile widziane, prowadząca: artystka Agula Swoboda. Warsztaty będą polegały na realizacji form przestrzennych - stworów i potworów z Doliny Muminków z użyciem papieru mache i śmieci, czyli recyklingu. Warsztatom towarzyszyć będzie mini wykład o ciekawym artyście - krótka prezentacja twórczości Olafa Breuninga. Ilość uczestników: 10 osób, wiek: 11-16 lat. Zgłoszenia pod numerem tel. 033 851 08 21 w.24 lub sztuka@zamekieszyn.pl do dnia 7.08.2009 r.

Udział w warsztatach jest bezpłatny, decyduje kolejność zgłoszeń. Serdecznie zapraszamy! ŚZSiP



Dzieci bawiące się na „plaży”

## PODSUMOWANIE SEZONU

**W 2000 roku został założony Międzyszkolny Klub Sportowy „Cieszek” Cieszyn.** Prezesem cieszyńskiego klubu tenisa stołowego jest Andrzej Hańczakiewicz, a trenerem zawodniczek Waldemar Szczupak. W chwili obecnej tę dyscyplinę sportu uprawia 18 dziewcząt, z czego najmłodsza, Oliwia Łuczak, ma dopiero 7 lat (najstarsza 19 lat).

Od sezonu 2001/2002 klub bierze udział w rozgrywkach Śląskiego i Polskiego Związku Tenisa Stołowego i do tej pory zawodniczki zdobyły 5 TYTUŁÓW DRUŻYNOWYCH MISTRZYŃ ŚLĄSKA oraz 14 TYTUŁÓW INDYWIDUALNYCH MISTRZYŃ ŚLĄSKA. Łącznie zdobyły 70 medali: 19 złotych, 17 srebrnych, 34 brązowych. Największym osiągnięciem był brązowy medal Drużynowych Mistrzostw Polski Kadetek w składzie: Marzena Wolak, Dominika Kozik.

Poniżej prezentujemy podsumowanie sezonu 2008/2009:

- **II liga** - 2 miejsce drużyny w składzie: Marzena Wolak, Gabriela Legierska, Dominika Kozik, Andrea Kavicka, Julia Plinta.
- **III liga** - 4 miejsce drużyny: Klaudia Brańczyk, Dominika Cieślak, Karolina Lewandowska, Izabela Heller.
- **Mistrzostwa Śląska** - drużynowy, brązowy medal młodzierek: D. Cieślak, K. Lewandowska

- **Mistrzostwa Śląska** - drużynowy, złoty medal kadetek: G. Legierska, J. Plinta; 5 miejsce: K. Brańczyk, I. Heller (druga drużyna); indywidualnie złoty medal wywalczyła Gabriela Legierska (Zdobyła w sumie 4 medale: 2 złote oraz 2 brązowe w grze podwójnej i mieszanej!).

- **Półfinały Mistrzostw Polski** - drużyna młodzierek (D. Cieślak, K. Lewandowska) zdobyła awans do Mistrzostw Polski; drużyna kadetek (G. Legierska, J. Plinta) zdobyła II miejsce w grupie; 2 miejsce Gabrieli Legierskiej (awans do Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży).

- **Mistrzostwa Polski Kadetek** - Gabriela Legierska indywidualnie 25 - 32 (przedział miejsc), gra mieszana 25-32, gra podwójna 9-16.

- **Drużynowe Mistrzostwa Polski Młodzierek** - 9 miejsce Dominiki Cieślak i Karoliny Lewandowskiej



Fot. Cieszek

Oliwia Łuczak uczennica Szkoły Podstawowej nr 4

- **Międzynarodowy Turniej Hasselt (Belgia)** - 5 miejsce indywidualnie Gabrieli Legierskiej; drużynowo Gabriela Legierska wraz z Kamilą Gębka (Częstochowa) zdobyły II miejsce.

- **Wojewódzki Turniej Kwalifikacyjny** - Oliwia Łuczak, Paulina Kruk, Paulina Kopel, Agnieszka Wójciga zajęły w swoich kategoriach wiekowych czołowe miejsca.

### NABÓR DO SEKCJI TENISA STOŁOWEGO

Od 27 lipca w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym, ul. Błogocka 24 w godz. 10.00 - 13.00, Międzyszkolny Klub Sportowy „Cieszek” Cieszyn będzie prowadził nabór dziewcząt z rocznika 2000 i młodszych do swojej sekcji. Szczegóły: 0 502 120 924.

(dok. z 1 str.)

## 4. WAKACYJNE KADRY, SCENA PIERWSZA, UJĘCIE PIERWSZE

Koncertem tria instrumentalistów pod kierunkiem Jarosława Matysa i wokalistki jazzowej Izy Zając rozpoczęto Festiwal. Ze sceny popłynęła muzyka filmowa Jerzego „Dudusia” Matuszkiewicza do słów Wojciecha Młynarskiego oraz znane utwory Steve’a Wondera w aranżacjach jazzowych. Zespół przypomniał publiczności ścieżki dźwiękowe z takich znanych filmów jak: „Wojna domowa”, „Czterdziestolatek”, „Przygody Tomka Banana”. Na zakończenie koncertu serca widowni podbiła muzyka i słowa Wojciecha Młynarskiego napisane do utworu „Super szary blues”.

Impreza zakończy się w niedzielę (12 lipca) na rynku koncertem legendarnej grupy Izrael.

Szczegóły: [www.wakacyjnekadry.pl](http://www.wakacyjnekadry.pl)



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRAČAMY GRANICE



- W związku z budową drogi łączącej ul. Graniczną z ul. Frysztacką, wyrazić zgodę na usunięcie kilku drzew rosnących na działce należącej do Gminy.
- W związku z rezygnacją dzierżawcy, wypowiedzieć umowę dzierżawy działki położonej przy ul. Mickiewicza.
- Dla przygotowania i przeprowadzenia postępowania na roboty budowlane pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Katowickiej i Hażlaskiej”, powołać komisję przetargową.
- Dla przygotowania i przeprowadzenia postępowania na wykonanie części robót związanych z wymianą foteli kinowych w ramach zadania „Modernizacja obiektu kina Piast”, powołać komisję przetargową.
- Zgłosić autopoprawkę do projektu uchwały skierowanej pod obrady Rady Miejskiej dot. zmiany budżetu Miasta na 2009 rok, polegającą na wprowadzeniu nowego projektu uchwały oznaczonego jako Projekt II.
- W celu przeprowadzenia postępowań egzaminacyjnych na stopień nauczycieli mianowanych, powołać komisje egzaminacyjne.
- Dokonać zmian w planie wydatków budżetu miasta Cieszyna na rok 2009.
- W celu wykonania uchwał Rady Miejskiej podjętych na sesji w dniu 25 czerwca 2009

- roku, skierować je do poszczególnych wydziałów i jednostek UM.
- Zawrzeć umowę z pełnomocnikami inicjatorów budowy oświetlenia przy ul. Krokusów określającą partycypację w kosztach budowy oświetlenia, realizowanego w trybie Programu Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych w 2009 roku.
- Zawrzeć umowę z pełnomocnikiem inicjatorów budowy oświetlenia przy ul. Długiej, określającą partycypację w kosztach budowy oświetlenia, realizowanego w trybie Programu Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych w 2009 roku.
- Podać do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze bezprzetargowej (2 lokale mieszkalne przy ul. Śniegonia, 1 lokal mieszkalny przy ul. Górny Rynek).
- Wyrazić zgodę Państwowemu Instytutowi Geologicznemu z Krakowa na nieodpłatne wejście na grunt będący własnością Gminy, w związku z prowadzeniem prac geologicznych polegających na wywierceniu dwóch otworów badawczo-pomiarowych do głębokości 25 m w ramach realizacji projektu prac geologicznych dla założenia sieci monitoringu na osuwisku w Cieszynie”.
- Nie wykonać prawa pierwokupu działek położonych w rejonie ul. Frysztackiej, które to

- grunty właściciel sprzedaje prywatnej firmie.
- Wydzierżawić, na okres 3 lat, osobie fizycznej działkę położoną przy ul. Działkowej, z przeznaczeniem na ogródek rekreacyjny.
- Przedłużyć, na okres 5 lat, pełnienie obowiązków dyrektora Szkoły Podstawowej nr 7 w Cieszynie Pani Jadwidze Wąsowicz.
- Uchylić zarządzenie w sprawie sprzedaży gruntu w trybie bezprzetargowym położonego przy ul. Konopnickiej na rzecz dotychczasowego użytkownika wieczystego.
- Sprzedać, w drodze ustnego przetargu nieograniczonego, działkę położoną przy ul. Zajączkiej.
- Sprzedać, w drodze ustnego przetargu nieograniczonego, działkę położoną przy ul. Zamarskiej.
- Udzielić Stowarzyszeniu Rozwoju i Współpracy Regionalnej OLZA z Cieszyna pożyczki do 28 grudnia 2009 r. w wysokości 70 000 zł na działalność związaną z realizowanymi projektami współfinansowanymi ze środków UE, w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013.
- Sprzedać, w drodze ustnego przetargu ograniczonego, działkę położoną przy ul. Króliczej.

TL



Instytucje kultury, podobnie jak firmy komercyjne, chcąc zaistnieć i pozostać w świadomości swoich klientów-odbiorców, prowadzą różnorodne działania promocyjne. Jednym z istotnych elementów tych działań jest stworzenie graficznego znaku - logo, który będzie jednoznacznie kojarzył się z daną instytucją. O swój „znak rozpoznawczy” postanowiła zadbać Biblioteka Miejska w Cieszynie.

**W maju br. ogłoszony został konkurs na logo Biblioteki.** Konkurs polegał na zaprojektowaniu znaku graficznego - symbolu cieszyńskiej biblioteki, który stanie się oficjalną częścią identyfikacji wizualnej instytucji. Na konkurs wpłynęło 126 projektów, stworzonych zarówno przez profesjonalnych grafików, jak i amatorów. Pięciosobowe jury pod przewodnictwem adiunkta Uniwersytetu Śląskiego Jarosława Skutnika dokonało wyboru projektu, który został oficjalnym logo Biblioteki. W swoim wyborze jury kierowało się m.in. niepowtarzalnością i oryginalnością znaku, jego nawiązaniem do działalności Biblioteki oraz łatwością rozpoznania i zapamiętania. **Autorem zwycięskiego projektu został krakowianin – Jarosław Lewenko**, którego logo nawiązuje do linorytu Bronisława Kohuta, wykorzystywanego do tej pory jako znak rozpoznawczy Biblioteki Miejskiej w Cieszynie. Zwycięski znak łączy w sobie nowoczesną formę graficzną z tradycyjnym postrzeganiem cieszyńskiej biblioteki.

W gronie laureatów konkursu znaleźli się również: Artur Błażniak (II miejsce), Karol Rogóż (III miejsce), Artur Grzelec, Filip Komorowski, Maciej Łopian, Kazimierz Mika, Natalia Rzeźniczek-Riess (wyróżnienia) oraz Alicja Lasicz (nagroda specjalna bibliotekarzy).

Zwycięskie logo oraz pozostałe projekty zgłoszone do konkursu zaprezentowane zostały 20 czerwca podczas uroczystego podsumowania konkursu i wręczenia nagród.

Wszystkie prace nadesłane na konkurs można oglądać do końca sierpnia na wystawie zorganizowanej w czytelni Biblioteki Miejskiej w Cieszynie (I piętro).

BM

## NOWE LOGO BIBLIOTEKI



Jarosław Lewenko - autor nowego logo Biblioteki

## DYŻURY APTEK

10 VII	„Dbam o zdrowie”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36	18 VII	„Pod Zamkiem”	ul. Głęboka 62	tel. 852-13-63
11 VII	„MEDI-TM”	ul. Frysztacka 20	tel. 479-70-80	19 VII	„UTIS”	ul. Bielska 37	tel. 852-54-40
12 VII	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50	20 VII	Apteka w Biedronce	ul. Kolejowa 20	tel. 858-23-15
13 VII	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50	21 VII	„Dbam o zdrowie”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
14 VII	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61	22 VII	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 851-35-54
15 VII	„Farma-Rosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65	23 VII	„U Miłosiernych”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67
16 VII	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45	24 VII	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50
17 VII	„Centrum”	ul. Filasiewicza 3	tel. 852-51-02	25 VII	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40



W dniu 25 czerwca 2009 roku w sali sesyjnej Ratusza odbyła się XXXV sesja Rady Miejskiej Cieszyna. Po otwarciu sesji, Przewodnicząca Rady Miejskiej przywitała Panów Burmistrzów, Panią Skarbnik, Pana Sekretarza, Państwa Radnych oraz Naczelników Wydziału Urzędu Miasta, mieszkańców Cieszyna i przedstawicieli prasy lokalnej.

Po stwierdzeniu prawomocności obrad przedstawiono porządek obrad, do którego wprowadzono zmianę, którą w imieniu Komisji doraźnej ds. współpracy transgranicznej wniosła Przewodnicząca Pani Halina Bocheńska, dotyczącą wprowadzenia projektu uchwały w sprawie współpracy z miastem Czeski Cieszyn w celu przygotowania projektu „Wspólne rozwiązanie problemu parkowania w miastach Cieszyn i Czeski Cieszyn z uwzględnieniem możliwości dwustronnego ruchu drogowego na Moście Wolności i na Moście Przyjaźni”.

W dalszej kolejności obrad przyjęto protokół z poprzedniej sesji i podjęto dyskusję na temat informacji dotyczącej:

- działalności Biblioteki Miejskiej w Cieszynie: otwierając dyskusję Przewodnicząca zapoznała Radnych z pismem Dyrektora Biblioteki Śląskiej w Katowicach na temat działalności publicznych bibliotek samorządowych w 2008 roku. W piśmie tym Dyrektor Biblioteki Śląskiej stwierdza m.in., że Biblioteka Miejska w Cieszynie w roku 2008 osiągnęła bardzo dobre wyniki działalności, a uzyskany wskaźnik liczby czytelników znacznie przewyższa średnią zarówno dla powiatu, jak i województwa śląskiego, następnie Pani Izabela Kula - Dyrektor Biblioteki Miejskiej w Cieszynie przedstawiła prezentację multimedialną uwzględniającą wszystkie obszary działań tej placówki, a Komisja Oświaty, Kultury i Sportu po szczegółowej analizie przedłożonych materiałów, wysłuchaniu wyjaśnień bardzo wysoko oceniła prace Biblioteki i rekomendowała Radzie przyjęcie przedłożonego sprawozdania,
- stanu zabytków rejestrowych i możliwości pozyskania funduszy unijnych na ich renowację,
- działalności MOSiRu pod kątem funkcjonowania wielofunkcyjnej hali widowiskowo-sportowej,
- budownictwa komunalnego – w szczególności w zakresie budowy mieszkań socjalnych.

W związku z zaplanowaną debatą na temat budownictwa komunalnego w naszym mieście odbyły się między sesjami dwa spotkania oboczne przedstawicieli Klubów i Prezydium z Burmistrzami Bogdanem Fickiem i Janem Matuszkiem, w wyniku których Kluby „Nowa Koalicja” i „Nasze Miasto” przedstawiły na sesji swoje stanowisko w przedmiotowej sprawie.

Uwagi ujęte w stanowisku dotyczyły między innymi:

- braku planów w zakresie kontynuowania budowy mieszkań socjalnych bądź komunalnych przy ul. Towarowej (w miejscu nieużytkowanego baraku własności gminy Cieszyn),
- nie wyjaśnienia kwestii ewentualnych rozszczeń wywłaszczonych właścicieli w proponowanych przez Burmistrza lokalizacjach, między innymi na ul. Barteczka i Popiołka,
- opracowania brakujących miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla Miasta, z których powinna wynikać lokalizacja budynków wielorodzinnych,
- przeprowadzenia weryfikacji list oczekujących na mieszkania socjalne i komunalne,
- wskazania możliwości pozyskania pod zabudowę komunalną terenów użytkowanych przez Straż Graniczną przy ul. Wojska Polskiego oraz po byłych Zakładach „Las” przy Al. Łyska.

Podczas dyskusji Radna Pani Janina Cichomska zgłosiła wniosek o podjęcie przez Radę Miasta decyzji o budowie mieszkań komunalnych z najmem na czas nieoznaczony.

Przeprowadzona debata będzie z pewnością pomocną w podjęciu decyzji dotyczącej dalszych losów budownictwa komunalnego w Cieszynie.

Następnie rozpoczęto obrady nad projektami uchwał:

- wydania opinii o lokalizacji salonu gier na automatach w Cieszynie, Rynek 20,
- wydania opinii o lokalizacji salonu gier na automatach w Cieszynie, ul. Mennicza 48,
- wydania opinii o lokalizacji salonu gier na automatach w Cieszynie, ul. Sejmowa 1,
- zaopiniowania projektu uchwały Rady Miasta Ruda Śląska w sprawie likwidacji Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Szpitala Miejskiego w Rudzie Śląskiej z siedzibą przy ul. Lipa 2,
- wszczęcia postępowania nadania kategorii ulicy Hajduka w Cieszynie,

- ustalenia trybu postępowania o udzielenie dotacji dla podmiotów niezaliczonych do sektora finansów publicznych zmiany uchwały Rady Miejskiej nr XXVII/263/08 z dnia 30.10.2008 r.,

- w sprawie określenia zasad zbywania, nabywania i obciążania nieruchomości oraz ich wydzierżawiania lub wynajmowania na czas oznaczony dłuższy niż 3 lata lub na czas nieoznaczony, w tym zawierania kolejnych umów dzierżawy lub najmu po umowie zawartej na czas oznaczony do 3 lat,
- zmieniająca uchwałę w sprawie programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Cieszyn,
- zmiany budżetu Miasta na 2009 rok,
- ogłoszenia jednolitego tekstu Statutu Miasta Cieszyna,
- uchwalenia planu pracy Rady Miejskiej na II półrocze 2009 roku,
- współpracy z miastem Czeski Cieszyn w celu przygotowania projektu „Wspólne rozwiązanie problemu parkowania w miastach Cieszyn i Czeski Cieszyn z uwzględnieniem możliwości ruchu drogowego na moście Wolności i na moście Przyjaźni.

Zostało podjętych 11 uchwał, nie podjęto uchwały w sprawie określenia zasad zbywania, nabywania i obciążania nieruchomości oraz ich wydzierżawiania lub wynajmowania na czas oznaczony dłuższy niż 3 lata lub na czas nieoznaczony, w tym zawierania kolejnych umów dzierżawy lub najmu po umowie zawartej na czas oznaczony do 3 lat.

Następnie Rada została zapoznana ze sprawozdaniem z działalności Burmistrza Miasta Cieszyna w okresie między sesjami, interpelacjami, wnioskami, zapytaniami radnych i odpowiedziami udzielonymi radnym. Zostały także zgłoszone zapytania i wniosek Komisji Zdrowia, Opieki Społecznej i Patologii Społecznej.

W kolejnym punkcie sesji oświadczenia złożyli Pan Burmistrz i Radny Jan Zurek, Radni zostali zapoznani z korespondencją i informacją kierowaną do Rady Miejskiej Cieszyna.

Po wyczerpaniu porządku obrad sesja została zamknięta.

Przewodnicząca Rady Miejskiej Cieszyna  
Halina Bocheńska



## POLSKO-CZESKI DWUBÓJ

**6 czerwca w Cieszynie odbyły się Międzynarodowe Zawody w Dwuboju Nowoczesnym** (pływanie na dystansie 50 m stylem dowolnym, bieg na odcinku 500 m).

W poszczególnych kategoriach zwyciężyli:  
Kat. 1996 i starsi:

Wilk Martyna - Delfin Cieszyn; Dzivy Jan - SC Bystrzyca

Kat. 1997-1998

Humlouva Aleksandra - SC Bystrzyca; Grycz Marek - SC Bystrzyca

Kat. 1999-2000

Sznapka Joanna - SC Bystrzyca; Wisetka Jakub - Delfin Cieszyn

Kat. 2001 i młodszy

Bojkova Anna - SC Bystrzyca; Parchański Kamil - Delfin Cieszyn

Organizatorem dwuboju był MTP Delfin Cieszyn.

Zawody zostały dofinansowane z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego „Przekraczamy Granice”.



Fot. Delfin

Start do biegu na dystansie 500 m



## DO ZBYCIA I NAJMU

**Burmistrz Miasta Cieszyna** ogłasza, że w dniu 10.08.2009 r. o godz. 10.30 odbędą się rokowania na sprzedaż działki nr 50/143 o pow. 312 m<sup>2</sup> obr. 76, położonej w rejonie ul. Kruczej w Cieszynie.

Cena wyjściowa do rokowań wynosi 15.000,- zł. Rokowania są ograniczone do właścicieli nieruchomości przyległych do dz. 50/143. Termin zgłoszenia udziału w rokowaniach i wpłacenia zaliczki w wys. 1.500,- zł upływa 3.08.2009 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Blizszych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem tel. 0334794 230 lub 0334794 234.

**Burmistrz Miasta Cieszyna** ogłasza, że 10.08.2009 r. o godz. 10.00 w sali nr 13 UM w Cieszynie odbędzie się ustrny przetarg ograniczony do właścicieli nieruchomości przyległych, na sprzedaż nieruchomości gruntowej położonej w Cieszynie w rejonie ulicy Siennej, ozn. nr 16/23 obr. 37 o pow. 147 m<sup>2</sup>.

Cena wywoławcza wynosi: 6.700,- zł. Termin zgłoszenia uczestnictwa w przetargu i wpłacenia wadium w wys. 670,- zł upływa w dniu 03.08.2009 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Blizszych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem tel. 033 4794 230 lub 033 4794234.

**Burmistrz Miasta Cieszyna** informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 14 położony w budynku przy ul. Górny Rynek 1 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 6336/207674 części,
- lokal mieszkalny nr 5 położony w budynku przy ul. Śniegonia 2 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4927/70285 części,
- lokal mieszkalny nr 7 położony w budynku przy ul. Śniegonia 2 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 6168/70285 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wydrukowane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, i piętro/ na okres 21 dni, tj. od dnia 1 lipca 2009r. do dnia 21 lipca 2009r.

**Burmistrz Miasta Cieszyna** ogłasza, że 11.08.2009 r. o godz. 10.00 w sali nr 13 UM w Cieszynie odbędzie się ustrny przetarg ograniczony do właścicieli nieruchomości przyległych, na sprzedaż nieruchomości gruntowej położonej w Cieszynie w rejonie ul. Zarnarskiej, ozn. nr 33/7 obr. 8 o pow. 550 m<sup>2</sup>. Cena wywoławcza wynosi: 28.600,- zł. Termin zgłoszenia uczestnictwa w przetargu i wpłacenia wadium w wys. 2.860,- zł upływa w dniu 04.08.2009 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Blizszych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem tel. 033 4794 230 lub 033 4794234.

**Burmistrz Miasta Cieszyna** ogłasza, że w dniu 11.08.2009 r. w sali nr 13 UM w Cieszynie o godz. 10.30 odbędzie się ustrny przetarg nieograniczony na sprzedaż nieruchomości składającej się z działek nr 20/90 i 20/91 obr. 68 o łącznej pow. 877 m<sup>2</sup> położonych przy ul. Zajączkiej w Cieszynie. Cena wywoławcza wynosi 52.000,- zł. Termin wpłacenia wadium w wys. 5.200,- zł upływa 04.08. 2009 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Blizszych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem tel. 0334794 230 lub 0334794 234.

**Burmistrz Miasta Cieszyna** ogłasza, że 11.08.2009 r. o godz. 10.15 w sali nr 13 UM w Cieszynie odbędzie się ustrny przetarg ograniczony do właścicieli i użytkowników wieczystych nieruchomości przyległych, na sprzedaż nieruchomości gruntowej położonej w Cieszynie przy ul. Króliczej, ozn. nr 20/92 obr. 68 o pow. 451 m<sup>2</sup>.

Cena wywoławcza wynosi: 26.200,- zł. Termin zgłoszenia uczestnictwa w przetargu i wpłacenia wadium w wys. 2.620,- zł upływa w dniu 04.08.2009 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Blizszych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem tel. 033 4794 230 lub 033 4794234.

## OBWIESZCZENIA

### Burmistrz Miasta Cieszyna w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięć

• Zgodnie z art. 72 ust. 6 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) zawiadamiam, iż Burmistrz Miasta Cieszyna w dniu 22.06.2009 r., po rozpatrzeniu wniosku pana dr inż. Damiana Hernika – Dyrektora ds. Ekonomiczno-Finansowych Energetyki Cieszyńskiej Spółka z o. o., wydał decyzję znak OSR.3.7624-22/5/09 o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia pn. „Dobudowa odcinka sieci ciepłej magistrali Zachód z włączeniem do sieci ciepłej magistrali Północ, na działce nr 45 w obr. 27 w Cieszynie”.

Z treścią decyzji i dokumentacją sprawy można zapoznać się w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa UM w Cieszynie, Rynek 1, pokój nr 17, w godz pracy urzędu.

Z upoważnienia Burmistrza Miasta  
Naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska  
i Rolnictwa mgr Aleksander Dorda

• Zgodnie z art.19 ust. 2 pkt 4 lit.a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2008 r. Nr 25, poz. 150 z póź. zm.) zawiadamiam, iż Burmistrz Miasta Cieszyna w dniu 26.06.2009 r., po rozpatrzeniu wniosku pana Krzysztofa Galei, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą „Galeja Technika i Technologia”, Pogórze 58, 43-430 Skoczów, pełnomocnika Firmy Transportowej Skowron Ewa, Frysztacka 93A, 43-400 Cieszyn, wydał decyzję znak OSR.3.7624-20/12/08/09 o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia polegającego na zmianie sposobu użytkowania istniejącej hali poprzez przystosowanie jej do prowadzenia stacji demontażu pojazdów wycofanych z eksploatacji i zakładu przetwarzania sprzętu RTV i AGD oraz budowy do 100 miejsc postojowych w Cieszynie w obrębie 64 przy ul. Frysztackiej 93a, na działkach nr 155/2, 155/3, 155/5, 155/6 oraz na części działek 155/8 i 155/7.

Informacja na temat podjętej decyzji znajduje się w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach prowadzonym przez Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa UM w Cieszynie, Rynek 1, pok. 17.

Z upoważnienia Burmistrza Miasta  
dr Matgorzata Węgierek

## APEL BURMISTRZA CIESZYNA

### Drodzy mieszkańcy!

Jednym z bardziej uciążliwych problemów, jaki pojawił się ostatnio na terenie Cieszyna, jest zaśmiecanie miejsc przeznaczonych do użytku publicznego, zwłaszcza poprzez podrzucanie śmieci do lub obok koszy ulicznych, podwojek gospodarczych na kontenery, na tereny przystanków autobusowych, pobocza dróg, czy do parków.

Wprawdzie Straż Miejska walczy z problemem, o czym świadczą chociażby 33 mandaty karne nałożone w ostatnim okresie (od 1.04 do 30.06.2009 r) za zanieczyszczenie terenów, to jednak w większości przypadków strażnikom nie udaje się ustalić sprawców podrzucania śmieci. W takich przypadkach to władający terenem jest zobowiązany do ich uprzątnięcia.

*Apeluję więc do mieszkańców Cieszyna, żeby jak najczęściej i jak najszybciej informować Straż Miejską o podrzucanych śmieciach. Wówczas jest duża szansa ustalenia i pociągnięcia do odpowiedzialności sprawcy zaśmiecania.*

Właśnie dzięki takim zgłoszeniom w ostatnim czasie udało się strażnikom ustalić i ukarać osoby, które podrzuciły śmieci na poboczach ulic: Ustrońskiej, Zagrodowej, do i obok kubłów ulicznych przy Menniczej i Zamkowej, czy obok punktu skupu złomu przy ul. Ks. Świeżego.

Innym dokuczliwym problemem jest zanieczyszczanie przez psy chodników, ulic czy placów zabaw. Warto pamiętać, że właściciel psa ma obowiązek posprzątać po swoim „pupiku”. Niestety, jak to każdy może sam zobaczyć, są tacy, którzy nie przestrzegają regulaminu.

*Zwracam się z prośbą do Państwa o piętnowanie takich przypadków, zwracanie uwagi właścicielom psów, a nawet zgłaszanie Straży Miejskiej (np. pod bezpłatny numer telefonu 986).*

Tylko wspólny wysiłek służb porządkowych oraz mieszkańców pozwoli uporać się z problemem podrzucania śmieci i zanieczyszczania psimi odchodami naszego pięknego Cieszyna.

Burmistrz Miasta Cieszyna  
dr inż. Bogdan Ficek

## ZBIERAMY ZUŻYTE BATERIE

W Cieszynie od maja 2004 roku można pozbywać się zużytych baterii i akumulatorów małogabarytowych w sposób przyjazny dla środowiska. Z inicjatywy Urzędu Miejskiego w Cieszynie, przy współpracy z firmą PMS BARTNICKI, na terenie Cieszyna zostały rozstawione pojemniki służące do gromadzenia tego typu odpadów.

Ogólnodostępne pojemniki na baterie znajdują się:

- w budynku Urzędu Miejskiego, Ratusz, Rynek 1, w holu przy wejściu;
- w siedzibie Straży Miejskiej, ul. Kochanowskiego 14, w holu przy wejściu;
- w sklepie SPOŁEM, ul. Limanowskiego 2;
- w sklepie ogólnospożywczym przy ul. Szymanowskiego 4;
- w budynku Starostwa Powiatowego w Cieszynie, ul. Szeroka 13, Wydział Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa, II piętro.

Ponadto pojemniki na baterie ustawione zostały w kilkunastu szkołach podstawowych i gimnazjach oraz w niektórych punktach fotograficznych.

*Apelujemy do wszystkich, którzy posiadają zużyte baterie do ich wrzucania do oznakowanych pojemników ustawionych w wymienionych powyżej urzędach lub poprzez dzieci – do pojemników znajdujących się na terenach szkół.*





CZAS WYCZYNIA Z ZEGARKIEM DOSŁOWNIE,  
CO SIĘ CHCE.  
(J. Carroll)



Fot. COK

Serdecznie zapraszamy mieszkańców Cieszyna do Parku Po-koju na cykl koncertów LATO Z MUZYKĄ 2009. Odbywać się one będą w niedzielne popołudnia lipca i sierpnia. WSTĘP WOLNY.

Tegoroczna edycja rozpocznie się 12 lipca koncertem Kwartetu Smyczkowego LIBERTE ME. Wszystkie koncerty rozpoczynać się będą o godzinie 16.00.

- 19.07. Beata RASZKIEWICZ - sopran, Ewa BĄK - fortepian
- 26.07. AMADEUS TRIO
- 2.08. Orkiestra Salonowa  
Prof. Hilarego DROZDA
- 9.08. Duet Gitarowy  
Przemysław STRĄCZEK  
Andrzej TREFON
- 16.08. Brass Brothers Quintett
- 23.08. Kwartet Saksofonowy  
PSM CIESZYN
- 30.08. Kwartet Smyczkowy  
ANIMATO

Prowadzenie koncertów: Grażyna Durlow i Roman Matyja.  
Kierownik artystyczny: Witold Raszka.

Współpraca: COK Dom Narodowy. Projekt finansowany przez Miasto Cieszyn.

Szczegółowe informacje znajdują się na afiszach oraz na stronie [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)



## WARSZTATY TYPOGRAFICZNE

W dniach od 20 do 31 lipca 2009 w Śląskim Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości odbędą się Międzynarodowe Warsztaty Typograficzne. Przeznaczone są dla projektantów i studentów skupionych na projektowaniu krojów pism, systemów identyfikacyjnych oraz znaków. Szczególnie dedykowane są osobom zainteresowanym projektami dla języków środkowo-europejskich.

Pierwszą część, skoncentrowaną na środkowoeuropejskiej diakrytyce i parach kerningowych, poprowadzą Filip Błażek i Martin Pecina (Praga, Typo Magazin, twórcy Comenia project – fontu nagrodzonego European Design Awards 2008).

Drugą część, poświęconą detalom w projektowaniu i digitalizacji znaków, poprowadzi Gerry Leonidas (Reading University Visual Communication and Typography). Język wykładowy: angielski. Konieczne jest posiadanie własnych laptopów i oprogramowania CS2 i wyżej oraz Fontlab. Koszt udziału wynosi 2000 zł. W wybranym, tygodniowym kursie tematycznym: 1500 zł. Koszty pobytu i podróży uczestnicy pokrywają samodzielnie.

Zgłoszenia do 15 lipca 2009r. Formularz zgłoszeniowy dostępny na [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl).

Kontakt: tel. 033 851 08 21 w. 24 lub [sztuka@zamekcieszyn.pl](mailto:sztuka@zamekcieszyn.pl).

ŚZSziP

## PÓŁKOLONIA INFORMATYCZNA

Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt” przy Stowarzyszeniu Pomocy Wzajemnej „Być Razem”, ul. Ks. Janusza 3, serdecznie zaprasza młodzież szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych na półkolonię informatyczną, która rozpocznie się 10 sierpnia i będzie trwała przez cztery dni w tygodniu po dwie godziny lekcyjne dziennie.

Zajęcia są bezpłatne. Ilość miejsc jest ograniczona. Zapisy drogą mailową ([tomczyk\\_lukasz@tlen.pl](mailto:tomczyk_lukasz@tlen.pl)) oraz telefonicznie 033 479-54-55.

Szczegóły: 033 479 54 55.

# LATO W MIEŚCIE

## DOM NARODOWY ZAPRASZA

13 lipca, godz.10.00 Warsztaty origami – prowadzenie Wanda Hanslik

15 lipca, godz.10.00 „Barwy Lata” – plener malarski dla dzieci – prowadzenie Wanda Hanslik

17 lipca, godz. 17.00 Wakacyjne spotkanie z folklorem - koncert kapeli ludowej (Rynek) „BRYNIOKI” z Brennej

18 lipca, godz. 11.00 Przewodnik czeka: „Szlakiem ewangelików cieszyńskich” - wycieczka (zbiórka przed DN, współorg. PTTK)

20 lipca, godz. 10.00 „Bajka o słoniu” – spektakl plenerowy dla dzieci (Rynek) wyk. Teatr Własny Stanisławiak (w razie niepogody COK „Dom Narodowy”)

20 – 22 lipca Plener malarski dla młodzieży i dorosłych

21 lipca, godz. 10.00 „Baw się razem z nami”- impreza dla dzieci (w programie: zabawy, gry, konkursy, nagrody)

22-23 lipca, godz.10.00 „Lato z ceramiką” – zajęcia w pracowni ceramicznej - prowadzenie Gabriela Zbrońska

28-29 lipca, godz.10.00 Warsztaty tkackie – prowadzenie Helena Wrzecionko

28-30 lipca Plener ceramiczny dla młodzieży i dorosłych (zapisy do 15 lipca, ilość miejsc ograniczona)

Zajęcia warsztatowe i plenery - wstęp wolny, zapisy, ilość miejsc ograniczona!

Lipiec - „Wakacje z szachami” – poniedziałki, czwartki, g.16.00

Lipiec, sierpień - Lato z Muzyką – Koncerty w Parku Pokoju - niedziele, g.16.00 (szczegóły 12 str., współorg. Ciesz.Tow. Muzyczne) – wstęp wolny

1 sierpnia, godz. 11.00 Przewodnik czeka: „Wielkie doły” w Czeskim Cieszyńsku - wycieczka (zbiórka: Most Wolności, koło „Celmy”,współorg. PTTK)

15 sierpnia, godz. 11.00 Przewodnik czeka „Architektura średniowiecznego Cieszyńska” - wycieczka (zbiórka przed COK, współorg. PTTK)

22 sierpnia, godz. 11.00 Przewodnik czeka

„Konkurs wiedzy o Cieszyńsku” (sala widowiskowa, Dom Narodowy, współorg. PTTK)

29 sierpnia „Strachy na Zamku” - pożegnanie wakacji (współorg.KaSS) - szczegóły na afiszach

### WYSTAWY

2-12 VII Wystawa w ramach Festiwalu Filmowego „Wakacyjne Kadry”

15-31 VII SZTUKA REPUBLIKI AŁTAJU – wystawa prac członków Związku Artystów Górnego Ałtaju

7-17 VII PLAKAT FILMOWY (Wystawa w ramach „Wakacyjnych Kadrów”)

22 VII - 31 VIII „CIESZYŃSKOŚĆ I NIECIESZYŃSKOŚĆ” - wystawa fotografii Edwarda Figny 4-14 VIII „WODNE IMPRESJE” - wystawa fotografii Jolanty Mysińskiej i Jerzego Chachłowskiego

18-31 VIII „MOZAIKA KADRÓW” - wystawa zbiorowa członków CTF

**Szczegóły: 033 852 20 44.**

## LATO Z BIBLIOTEKĄ

13. 07. g.14.00 Kolekcja Szaruchy - zaj. z cyklu Czytanie na dywanie.

14. 07. g.14.00 Wesoła zagroda - zajęcia plastyczne.

15. 07. g.14.00 Ciekawe dlaczego cytryny są kwaśne i ... - zajęcia literackie.

17. 07. g.14.00 W czarodziejskim lesie - zajęcia plastyczne.

20. 07. g.14.00 Mysiom na ratunek - zajęcia z cyklu Czytanie na dywanie.

21. 07. g.14.00 Historia polnego konika - zajęcia plastyczne.

22. 07. g.14.00 Ciekawe dlaczego morze jest słone i ... - zajęcia literackie.

24. 07. g.14.00 Wędrownka mróweczki - zajęcia plastyczne.

27. 07. g.14.00 Powietrze na strychu smakuje inaczej – zaj. z cyklu Czytanie na dywanie.

28. 07. g.14.00 Kolorowe obłoczki - zajęcia plastyczne.

29. 07. g.14.00 Ciekawe, dlaczego kangury mają torby i ... - zajęcia literackie.

31. 07. g.14.00 Kropkowane biedronki - zajęcia plastyczne.

### SIERPIEŃ

3. 08. g.14.00 List w butelce - zajęcia z cyklu Czytanie na dywanie.

4. 08. g.14.00 Na pustynnych szlakach - zajęcia plastyczne.

5. 08. g.14.00 Mieć węża w kieszeni - zajęcia literackie.

7. 08. g.14.00 W cieniu bananowca - zajęcia plastyczne.

10. 08. g.14.00 Kiedy pada deszcz - zaj. z cyklu Czytanie na dywanie.

11. 08. g.14.00 Morskie osobliwości - zajęcia plastyczne.

12. 08. g.14.00 Mydlić komuś oczy - zajęcia literackie.

14. 08. g.14.00 Pienione fale jezior - zajęcia plastyczne.

17. 08. g.14.00 Zuza i pawilon strachów - zaj. z cyklu Czytanie na dywanie.

18. 08. g.14.00 Tajemnicze źródło - za-

jęcia plastyczne.

19. 08. g.14.00 Gdy kot śpi, myszy harcują - zajęcia literackie.

21. 08. g.14.00 Bez ludzi i raj się znuży - zajęcia literackie.

24. 08. g.14.00 Lodówkowa paskuda - zaj. z cyklu Czytanie na dywanie.

25. 08. g.14.00 Z lotu ptaka - zajęcia plastyczne.

26. 08. g.14.00 Gdzie dwóch się bije tam trzeci korzysta - zajęcia literackie.

28. 08. g.14.00 Magiczny kamień - zajęcia plastyczne.

31. 08. g.14.00 Pożegnanie lata – spotkanie połączone z nagrodami dla czytelników biorących udział w wakacyjnych zajęciach.

Oddział dla Dzieci Biblioteki Miejskiej zastrzega sobie możliwość zmiany proponowanych tematów zajęć.

**Szczegóły: 033 852 07 10.**

## SPORT

Do 31 lipca

22 - 31 lipca

Do 31 lipca

16, 23, 30 lipca

17, 24, 31 lipca

13, 20, 27 lipca

12, 20, 27 lipca

15, 22, 29 lipca

11 - 12 lipca

13, 15, 17, 20, 22, 24 lipca

13, 15, 17, 20, 22, 24 lipca

14 lipca

16 lipca

18-19 lipca

18 lipca

20 lipca

21 lipca

23 lipca

23 lipca

25 - 26 lipca

25 lipca

25 lipca

27, 29, 31 lipca

27, 29, 31 lipca

Wakacyjne spotkania szachowe /16:00-19:00/ pon

Wakacje z tenisem stołowym /10:00 -13:00/ pon - pt

Wakacje z karate /9:00 - 11:00/ wt oraz czw

Wakacyjna Liga Tenisa Ziemi /10:00 - 14:00/

Letnia Strefa Aktywności - Jogging /start 19:00/

Letnia Strefa Aktywności - Nordic Walking /start 19:00/

Letnia Strefa Aktywności - Aikido /start 19:00/

Letnia Strefa Aktywności - Tai Chi /start 19:00/

„Plaża 2009” - II Festiwal Siatkówki Plażowej /start 10:00/

Koszykówka - nauka, doskonalenie, turnieje /10:00-13:00/

Siatkówka - nauka, doskonalenie, turnieje /10:00 - 13:00/

Turniej piłki wodnej „Waterpolo” /start 12:00/

Turniej koszykówki dla wszystkich /10:00-16:00/

„Plaża 2009” - II Festiwal Siatkówki Plażowej /start 10:00/

Wyprawy rowerowe - Poznajmy sąsiednie regiony

„Wielki wyścig kolarskich kapsli” /start 12:00/

Turniej Beach Soccera - Plażowy Futbol /start 12:00/

Wycieczka - Szlakiem Beskidu Śląskiego

Turniej koszykówki dla wszystkich /10:00-16:00/

„Plaża 2009” - II Festiwal Siatkówki Plażowej /start 10:00/

Turniej oldbojów w tenisie stołowym /start 10:00/

Bezpieczna kąpiel - zajęcia edukacyjne /10:00-13:00/

Piłka nożna - nauka, doskonalenie, turnieje /10:00-13:00/

Koszykówka - nauka, doskonalenie, turnieje /10:00-13:00/

COK „Dom Narodowy”

Schronisko Młodzieżowe

KS Shindo - ul. Śrutarska

Korty MOSiR - ul. Sportowa

Hala widowiskowo-sportowa

Hala widowiskowo-sportowa

Uniwersytet Śląski

Uniwersytet Śląski

Kąpielisko Miejskie

Boisko wielofunkcyjne SP 2

Boisko wielofunkcyjne SP 3

Kąpielisko Miejskie

Hala widowiskowo-sportowa

Os. Liburnia

Szczegóły - Ondraszek

Kąpielisko Miejskie

Uniwersytet Śląski

Szczegóły - Człapoki

Hala widowiskowo-sportowa

Uniwersytet Śląski

Schronisko Młodzieżowe

Kąpielisko Miejskie

Boisko wielofunkcyjne SP 3

Boisko wielofunkcyjne SP 2

28 lipca  
30 lipca  
30 lipca  
1 sierpnia  
3, 5, 7 sierpnia  
3, 5, 7 sierpnia  
3,10,17,24,31 sierpnia  
3 - 21 sierpnia  
3 - 31 sierpnia  
4 sierpnia  
4,13,20,27 sierpnia  
4 sierpnia  
7,14,21,28 sierpnia  
8 sierpnia  
8 sierpnia  
9 sierpnia  
9 sierpnia  
10,12,14,17,19,21 sierpnia  
10,12,14,17,19,21 sierpnia  
10, 17, 24, 31 sierpnia  
11-12 sierpnia  
13 sierpnia  
13 sierpnia  
15 sierpnia  
15 sierpnia  
17 sierpnia  
18 - 19 sierpnia  
20 sierpnia  
22 sierpnia  
24,24,28,31 sierpnia  
24,24,28,31 sierpnia  
25 sierpnia  
27 sierpnia  
29 sierpnia

„Wielki Szlem” - turniej tenisa stołowego /10:00 -14:00/  
Turniej piłki nożnej dla wszystkich /10:00-16:00/  
Wycieczka - Szlakiem Beskidu Śląskiego  
„Plaża 2009” - II Festiwal Siatkówki Plażowej /start 10:00/  
Piłka nożna - nauka, doskonalenie, turnieje /10:00-13:00/  
Koszykówka - nauka, doskonalenie, turnieje /10:00-13:00/  
Letnia Strefa Aktywności - Nordic Walking /start 19:00/  
Wakacje z tenisem stołowym /10:00 -13:00/ pon - pt  
Wakacje z karate /9:00 -11:00/ wt oraz czw  
„Wielki Szlem” - turniej tenisa stołowego /10:00-14:00/  
Wakacyjna liga tenisa stołowego /10:00 - 14:00/  
Turniej piłki nożnej dla wszystkich /10:00- 16:00/  
Letnia Strefa Aktywności - Jogging /start 19:00/  
„Plaża 2009” - II Festiwal Siatkówki Plażowej /start 10:00/  
Wyprawy rowerowe - Dookoła zapory Cierlicko  
„PLAŻA 2009” - II Festiwal Siatkówki Plażowej /start 10:00/  
Cieszyn Streetball Cup  
Piłka ręczna - nauka, doskonalenie, turnieje  
Piłka nożna - nauka, doskonalenie, turnieje  
Letnia Strefa Aktywności - Aikido /start 19:00/  
„Wielki Szlem” - turniej tenisa stołowego /10:00-14:00/  
Turniej piłki nożnej dla wszystkich /10:00-16:00/  
Zawody pływakie dla dzieci /start 10:00/  
Wyprawy rowerowe - Dookoła zapory Cierlicko  
Igrzyska olimpijskie dla dzieci  
„Wielki wyścig kolarskich kapsli” /start 12:00/  
„Wielki Szlem” - turniej tenisa stołowego /10:00 -14:00/  
Turniej siatkówki dla wszystkich /10:00-16:00/  
MTB - Mistrzostwa w kolarstwie górskim dla dzieci i młodzieży  
Drużynowe - nauka, doskonalenie, turnieje /10:00-13:00/  
Piłka ręczna - nauka, doskonalenie, turnieje /10:00 -13:00/  
Beach Soccer - Plażowy Futbol - finały /start 12:00/  
Finały turniejów dla wszystkich /10:00 -16:00/  
SOAP BOX RACING - własne konstrukcje pojazdów /start 12:00/

Os. Liburnia - stół betonowy  
Hala widowiskowo-sportowa  
Szczegoty - Człapoki  
Kąpielisko Miejskie  
Boisko wielofunkcyjne SP 3  
Boisko wielofunkcyjne SP 2  
Hala widowiskowo-sportowa  
Schronisko Młodzieżowe  
Ks Shindo - ul. Śrutarska  
Os. Podgórze - stół betonowy  
Korty Mosir - ul. Sportowa  
Hala widowiskowo-sportowa  
Hala widowiskowo-sportowa  
Kąpielisko Miejskie  
Szczegoty - Ondraszek  
Kąpielisko Miejskie - finały  
Boisko wielofunkcyjne SP 3  
Boisko wielofunkcyjne SP 2  
Boisko wielofunkcyjne SP 3  
Uniwersytet Śląski  
Os. Bobrek Wsch.- stół betonowy  
Hala widowiskowo-sportowa  
Kąpielisko Miejskie  
Szczegoty - Ondraszek  
Hala widowiskowo-sportowa  
Kąpielisko Miejskie  
Os. Piastowskie - stół betonowy  
Hala widowiskowo-sportowa  
Tor motokosowy  
Boisko wielofunkcyjne SP 2  
Boisko wielofunkcyjne SP 3  
Uniwersytet Śląski  
Hala widowiskowo-sportowa  
Uniwersytet Śląski  
**Szczegóły:** MOSiR, 033 8522044

## BĘDĄ SIĘ UCZYĆ JĘZYKA POLSKIEGO

Letnia szkoła języka, literatury i kultury polskiej zbliża się wielkimi krokami. Właśnie trwają przygotowania do jej dziewiętnastej już edycji. Z końcem lipca Szkoła Języka i Kultury Polskiej przenosi się ze swej katowickiej siedziby do cieszyńskiego gmachu Uniwersytetu Śląskiego. W tym roku szkoła odbędzie się w dniach od 31 lipca do 27 sierpnia. 31 lipca będzie miała miejsce uroczysta inauguracja.

Jak co roku Cieszyn wypełnią studenci z różnych części świata. W tegorocznej letniej szkole weźmie udział około 150 obcokrajowców z Europy (Francja, Włochy, Niemcy, Czechy...), Azji (Chiny, Japonia, Kazachstan), Ameryki (USA) i Afryki (Egipt). Do ich grona dołączą również nauczyciele języka polskiego z zagranicy i animatorzy życia kulturalnego w środowiskach polonijnych. Zarówno studenci, jak i uczestnicy warsztatów wezmą udział w 80 godzinach lektoratu języka polskiego, kilkudziesięciu godzinach wykładów i seminariów o języku polskim, literaturze, kulturze. Nowością w tym roku będzie prowadzenie zajęć z dziećmi polonijnymi z Ukrainy i Białorusi.

Starannie przygotowany przez nauczycieli Szkoły Języka i Kultury Polskiej program obejmuje także zwiedzanie ciekawych miejsc i wycieczki na Góry Śląsk, do Oświęcimia, w Beskidy, do Krakowa. W organizowanym co roku Turnieju Tłumaczy cudzoziemscy studenci będą przekładać polskie wiersze. Nauczą się także polskich piosenek ludowych i biesiadnych, zasmakują w polskiej kuchni (której potrawy sami przygotowują). Uczestnicy szkoły spotkają się ze znanymi Polakami. Będą mieli możliwość obejrzenia kilkunastu polskich filmów. Zorganizują swój własny studencki teatrzyk.



Fot. z archiwum Szkoły



Ubiegłorocznicy Szkoły

15 sierpnia to tradycyjnie najciekawszy dzień, w którym najwięcej się dzieje. W godzinach przedpołudniowych odbędzie się „Sprawdzian z polskiego”, impreza o ogólnopolskim zasięgu, w której mogą wziąć udział wszyscy cudzoziemcy, pragnący zmierzyć się z polską ortografią. Prace nad dyktandem odbywają się pod czujnym okiem znakomitych językoznawców. Tekst dyktanda układa profesor Aldona Skudrzyk. Po południu wszyscy zagraniczni studenci będą mieli okazję zaprezentować swój własny kraj na „Wieczorze Narodów”. Na ogromnej scenie na cieszyńskim rynku uczestnicy szkoły zapoznają nas ze swoją kulturą, przedstawiając piosenki, tańce, stroje, narodowe potrawy i zwyczaje.

W związku z 20. rocznicą zniesienia komunizmu w Polsce tegoroczna letnia szkoła koncentrować będzie na tematach związanych z PRL-em. Dużo uwagi zamierzamy poświęcić osobie i twórczości Juliusza Słowackiego z okazji Roku Słowackiego.

Sierpień w Cieszynie, jak co roku, będzie miesiącem bardzo kolorowym i egzotycznym. Od dziewiętnastu już lat letnia szkoła związana jest z cieszyńską siedzibą Uniwersytetu Śląskiego, a cieszyńskimi jak zawsze są mile widziani na imprezach przez nas organizowanych.

Zapraszamy i do zobaczenia w sierpniu!

**Więcej informacji** pod naszym katowickim numerem telefonu (czynnym do końca lipca): 0 32 251 2991 oraz na stronie internetowej: [www.sjkkp.us.edu.pl](http://www.sjkkp.us.edu.pl). Szczegółowe wiadomości na temat programu tegorocznej szkoły w następnym wydaniu *Wiadomości Ratuszowych*.

Aleksandra Kręcichwost

# CO? GDZIE? KIEDY?

INFORMACJA 033 47 94 248/9

## KULTURA I ROZRYWKA

www.kinocieszyn.prv.pl 033 852 04 26

### KINO „PIAST”

UWAGA!!! DO 16.07 KINO NIECZYNNE!!!  
17-23.07, g. 15:00, 16:45, 18:30 POTWORY KONTRA OBCY (science-fiction/dubbing), USA, od lat 7  
17-22.07, g. 20:15 WOJNA POLSKO-RUSKA (dramat), Polska, od lat 18  
24.07-6.08, g. 14:30, 17:15, 20:00 HARRY POTTER I KSIĄŻĘ PÓŁKRWI (przygodowy/fantasy), Anglia/USA, od lat 12  
WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (UWAGA! Promocja!!! Obniżone ceny biletów!!!)  
21.07, g. 10:30 POTWORY KONTRA OBCY (science-fiction/dubbing), USA, od lat 7  
24, 28, 31.07 i 4.08, g. 10:30 HARRY POTTER I KSIĄŻĘ PÓŁKRWI (przygodowy/fantasy), Anglia/USA, od lat 12  
WAKACYJNY KALEJDOSKOP FILMOWY - Tryptyk Michela Gondry'ego  
23.07, g. 20:15 JAK WE ŚNIE, (Fr./Włochy), dramat, od lat 15

www.featr.cieszyn.pl 033 857 75 90

### TEATR IM. A. MICKIEWICZA

Do 12.07 FESTIWAL FILMOWY „WAKACYJNE KADRY” - szczegóły 15 strona.  
22.08, g. 19.00 KONCERT GALOWY z okazji 25-lecia pracy artystycznej Aleksandra Teligi „WIELKA ŚŁAWA – TO ŻART” „VIVA IL CANTO”.  
29.08, g. 19.00 GALOWY KONCERT FINAŁOWY Parada Gwiazd Opery „VIVA IL CANTO”.  
31.08, g. 18.00 Galowy Koncert Inauguracyjny XXII Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego (Syria, Serbia, Węgry, Turcja, Rosja, Sycylia, Bułgaria, Polska).  
25.09, g. 19.00 MAGICZNY „HOLLYWOOD”, WIDOWISKO MUZYCZNO-TANECZNO-FILMOWE - Grażyna Brodzińska i jej Goście.  
28.09, g. 20.00 „DOWÓD” TEATR POLONIA FUNDACJA KRYSZYNY JANDY NA RZECZ KULTURY. Wystąpią: Maria Seweryn, Joanna Trzepiecińska, Andrzej Seweryn, Paweł Ciolkosz.

www.muzeum-cieszyn.ox.pl 033 851 29 32

### MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Do 30.09 „Echo mojej sztuki” wystawa prac Jana Watacha  
Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00

www.muzeumdrukarni.eu 033 851 16 30

### MUZEUM DRUKARSTWA

Czynne: środa, piątek 9.00 - 13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych po uzgodnieniu terminu: tel. 851 16 30 (śr., pt., 8.00-14.00), 0501 636 701, muzeumdrukarni@o2.pl lub osobiście.

www.militariacieszyn.republika.pl

### MUZEUM 4 PSP

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się przy ul. Frysztańskiej, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym - 604 833 667, Krzysztof Neścior

www.kc-cieszyn.pl 033 851 38 41

### KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00  
Do 22.08 SOLA SCRIPTURA. Reformacja i kontrreformacja w literaturze XVI i XVII w.

www.zamekcieszyn.pl 033 851 08 21

### ŚLĄSKI ZAMEK SZTUKI I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

Wystawy czynne codziennie 10:00-17:00

Do 2.08 ŚLĄSKA RZECZ 2008 - wystawa pokonkursowa - czwarta edycja konkursu promująca najlepsze pod względem wzornictwa produkty oraz projekty z zakresu komunikacji wizualnej i multimedialnych.

Do 2.08 „ŚLĄSKA RZECZ 1989” - wystawa prezentująca przedmioty pożądania z przełomu dekad. Nawiązuje do obchodów 20 - tej rocznicy wolnych wyborów w Polsce.

Do 9.08 CZTERY PORY ROKU W TEUVIE - wystawa fotografii Heikki Mahlamäki; Galeria Zamku Sztuki. Ekspozycji towarzyszy wystawa dla dzieci „Lato Muminków na Zamku” oraz konkurs plastyczny dla najmłodszych; Basteja Zamku Sztuki.

Do 23.08 LATO MUMINKÓW NA ZAMKU - wystawa i konkurs plastyczny dla najmłodszych; Basteja Zamku Sztuki.

### LATO W MIEŚCIE

EKO - LATO Z MUMINKAMI - warsztaty dla dzieci i młodzieży:  
15-16.07 POMNIK MUMINKA - tworzenie wielkiego Muminka z plastikowych butelek. Podczas warsztatów poruszony zostanie temat recyklingu i reusingu. Uczestnicy: wiek 8-12 lat. Wstęp wolny. Zgłoszenia: tel. 033 851 08 21 w.24 lub sztuka@zamekcieszyn.pl do 14.07.  
8-9.08. OSWAJANIE BUKI - śmieci w kieszeniach mile widziane - realizacja form przestrzennych - stworów i potworów z Doliny Muminków z użyciem papieru mache oraz śmieci. Warsztatom będzie towarzyszył mini wykład o twórczości Olafa Breuninga. Uczestnicy: wiek 11-16 lat. Wstęp wolny. Zgłoszenia do 07.08: tel. 033 851 08 21 w.24 lub sztuka@zamekcieszyn.pl.

### Warsztaty

20-31.07 MIĘDZYKRAJOWE WARSZTATY TYPOGRAFICZNE - projektowanie i dygitalizacja krojów pism; prowadzący: Filip Błażek i Martin Pecina (Praga, Typo Magazin) oraz Gerry Leonidas (Reading University Visual Communication and Typography). Formularz zgłoszeniowy na www.zamekcieszyn.pl.  
19-20.07, g. 9:00-16:00 Warsztaty wkliny; prowadzący Bernard Borzęcki Zgłoszenia: majorek@zamekcieszyn.pl. Pracownie Zamku.

### Konferencje

15.07, g. 17:00-20:00 „ZARZĄDZANIE CZA-SEM” - spotkanie odbędzie się w Klubie Przedsiębiorcy; prowadzący: Katarzyna Ramirez, Mariusz Cyzio. Sala konferencyjna Zamku Sztuki.

Informacja turystyczna i sklep z pamiątkami czynne codziennie od 9:00 do 17:00.

Wypożyczalnia rowerów czynna codziennie od 9:00 do 17:00.

Wieża Piastowska i Rotunda czynne codziennie od 9:00 do 18:00.

## PO DRUGIEJ STRONIE OLZY

**Ośrodek Kultury „Strzelnica” z Czeskiego Cieszyna serdecznie zaprasza na WAKACJE Z FILMEM/PRAZDNINYS FILMEM.**

Dla dzieci przygotowano projekcje filmów animowanych takich jak: „Bolek i Lolek”, „Asterix”, „Tom i Jerry”, zaś dorośli będą mogli zobaczyć „pod gołym niebem” kilka musicali.

Szczegółowe informacje na temat cen biletów wstępu oraz miejsc projekcji: www.kassct.cz, Informacja Turystyczna w Czeskim Cieszynie, Ośrodek Kultury „Strzelnica”, kino „Central”. Cała impreza potrwa do 31 sierpnia

## TURNIJE SIATKÓWKI PLAŻOWEJ

**11 lipca o godzinie 10:00 rozpocznie się w Cieszynie II edycja turniejów siatkówki plażowej dla kobiet i mężczyzn pt. „PLAŻA 2009”.** Przewidziano nagrody dla każdego zawodnika.

Organizatorami turniejów są: Akademicki Związek Sportowy w Cieszynie oraz Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Cieszynie.

Szczegółowe informacje oraz zgłoszenia: www.mosir-cieszyn.pl, 0 669 410 810.

- 11-12 lipca - I turniej kobiet i mężczyzn
- 18-19 lipca - II turniej kobiet i mężczyzn
- 25 lipca - III turniej kobiet
- 26 lipca - III turniej mężczyzn
- 1 sierpnia - finał kobiet
- 9 sierpnia - finał mężczyzn

**Serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału w zawodach.**

## „PRZEWODNIK CZEKA” WYCIECZKI Z PRZEWODNIKIEM PTTK

**W ramach akcji „Lato w mieście”, cieszyńscy przewodnicy zapraszają na bezpłatne oprowadzanie po naszym mieście.**

18 lipca, g. 11.00 „Szlakiem ewangelików cieszyńskich” (zbiórka przed COK)

1 sierpnia, g. 11.00 „Wielkie doły” w Czeskim Cieszynie (zbiórka przy Moście Wolności)

15 sierpnia, g. 11.00 „Architektura średniowiecznego Cieszyna” (zbiórka przed COK)

**Szczegóły:** 033 851 25 20, 033 852 11 86.

info  
SYSTEM  
CIESZYŃ

wiadomości  
ratuszowe  
dwutygodnik

CIESZYŃ

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie  
Ratusz - Rynek 1, 43-400 Cieszyn,  
tel. 033 4794 200, fax 033 4794 303  
Redakcja: Biuro Promocji i Informacji  
Urząd Miejski, Rynek 1, tel. 033 4794 240  
promocja@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl  
Redaktor naczelny: Tomasz Lenkiewicz  
tel. 033 4794 241, wr@um.cieszyn.pl  
Druk: Przedsiębiorstwo Poligraficzne „Modena”  
ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn,  
tel. 033 852 36 65, www.drukarniamodena.pl  
Oprawa graficzna:  
Tomasz Matysiak i Grzegorz Hańderek  
Nakład 5.000 egz. ISSN 1234-1746  
Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych tekstach.

INFORMACJA 033 47 94 248/9

# ZAPRASZAMY NA OSTATNIE DNI WAKACYJNYCH KADRÓW

## Teatr im. A. Mickiewicza

	piątek   10.07	sobota   11.07	niedziela   12.07
10.30	<b>Odrwana góra</b> Leszek Marek Galysz 77'	<b>Jacek i Placek</b> Leszek Marek Galysz 72'	<b>Tytus, Romek i A'Tomek</b> Leszek Marek Galysz 74'
12.30	<b>Boisko bezdomnych</b> Kasia Adamik 126'	<b>1_0_1</b> Piotr Łazarkiewicz 86'	<b>Drzazgi</b> Maciej Pieprzyca 103'
15.00	<b>Rysa</b> Michał Rosa 95'	<b>Senność</b> Magdalena Piekorz 105' 18.00 - spotkanie z M. Piekorz i B. Obuchowicz [Cafe Muzeum]	<b>Tatarak</b> Andrzej Wajda 85'
18.00	<b>33 sceny z życia</b> Małgorzata Szumowska 95'	<b>Mała Moskwa</b> Waldemar Krzystek 120'	<b>Złoty środek</b> Olaf Lubaszenko 104'
20.00	<b>Wino truskawkowe</b> Dariusz Jabłoński 109'	<b>To nie tak jak myślisz kotku</b> Sławomir Kryński 95'	<b>Kochaj i tańcz</b> Bruce Parremore 101'
22.30	<b>Spektakl teatralny</b> <b>Głany na glanc</b> SCS Kontrast		

## Kino Piast

	piątek   10.07	sobota   11.07	niedziela   12.07
10.30	<b>Zebra z klasą</b> Frederik Du Chau 102'	<b>Król Maciuś I</b> Sandor Jesse 83'	<b>Teah</b> Hanna Antonina Wójcik-Słak 87'
12.30	<b>Z czego się śmiejemy, czyli zwiartowany świat komedii</b> (cz. 2) 120'	<b>Bracia Karamazow</b> Petr Zetken 100'	<b>Lektor</b> Stephen Daldry 123'
15.00	<b>Dyktator</b> Charlie Chaplin 126'	<b>Joe Strummer - niepisana przyszłość</b> Julien Temple 123'	<b>Leonard Cohen</b> I'm Your Man Lian Lunson 104'
18.00	<b>Macunaima</b> Joaquim Pedro De Andrade 108'	<b>Annie Hall</b> Woody Allen 93'	<b>Przemięło z wiatrem</b> Victor Fleming 224'
20.00	<b>Listy z Iwo Jimy</b> Clint Eastwood 142'	<b>Gran Torino</b> Clint Eastwood 116'	

## Kino plenerowe na Rynku

	piątek   10.07	sobota   11.07	niedziela   12.07
22.30	<b>Rolling Stones w blasku świateł</b> Martin Scorsese 122'	<b>300 Spartan</b> Zack Snyder 117'	

## COK Dom Narodowy

	piątek   10.07	sobota   11.07	niedziela   12.07
10.00	<b>Baśnie i Bajki Polskie</b> Zaczarowane pantofelki, Bazyliśzek, Dwanaście miesięcy, Złota kaczka 57'	<b>Baśnie i Bajki Polskie</b> Kozucha Kłmaczucha, Król kruków, Zimowe wróżki, Złota jabłoń 52'	<b>Jak promyk słońca szukał przyjaciela, Niebezpieczna przynoda, Przynoda nad stawem, Felicjanek, Domek, Historia niepokornego kurczaka</b> 58'
12.30	<b>Telewizja (Katowice) w kinie</b> Pan Jaś Plakaciarz   A. Ujma, 15' Lądnie się życie układało   B. Frosztega-Kmieciak, 15' Moja wolność   E. Stepieniewicz, 15' Biała koczula   I. Szukałska, 30' Terminatorzy   A. Ujma, 15' Początek drogi   Z. Sowiński, 32'	<b>Silesia Film przedstawia</b> Spełnienie   S. Janicki, 41' <b>Telewizja (Katowice) w kinie</b> Dawnych wspomnień czar... Ścinki   Z. Duś, 11' Zaklinacz czasu   B. Frosztega-Kmieciak, 5' Włoka, K. Tabela, 22' Nosze i nie nasze życie... Na miłość nigdy nie jest za późno   K. Kawalec, 10' Babska brygada   Z. Górską-Nieć, 10' Koncert na sześć emerytur i rente   B. Frosztega-Kmieciak, 30' Na legatę   L. Kowalski, O. Tabor, G. Krawczyński, 18' Wykupić życie   M. Nawrot, 24'	<b>Silesia Film przedstawia</b> Śląski po śląsku   H. Urbanek, 51' Szema Izrael   W. Herba, 58' <b>14.30</b> <b>Etudy Wydziału RiTv UŚ</b> Siostry   K. Borówka, 15' Próba mikrofonu   T. Jurkiewicz, 15' Młynia   J. P. Matuszyński, 20' 15 lat milczenia   J. P. Matuszyński, 20' Kapelusz   A. Smoczyńska, 9' Sezon na kaczkę   J. Ruszkiewicz, 19' Mama, tata, bogi i szatan   P. Józwiak-Rodan, 43' Wiem, kto to zrobił   J. P. Matuszyński, 26'
15.30	<b>My som stond:</b> Dwój z Takasu   J. Klyk, 60' Cdur jest tonacją słodka   W. Samowicz, 25' Film Spring Man   J. Szymczak, 16' 17.30 - spotkanie z Józefem Klykiem [Cafe Muzeum]	<b>The Blues - The Road to Memphis</b> Richard Pearce 88'	<b>18.00</b> <b>Charlie: życie i twórczość Charlesa Chaplina</b> 78'
17.30	<b>Silesia Film przedstawia</b> Karol Stryja - Ślązak, który podbił świat Violetta Rotter-Kozera, 70'	<b>The Blues - Godfathers and Sons</b> Marc Levin 96'	
20.00	<b>The Blues - Warning by The Devil's Fire</b> Charles Burnett 89'	<b>The Blues - Red, White &amp; Blues</b> Mike Figgis 92'	<b>The Blues - Piano Blues</b> Clint Eastwood 88'

## Galeria Szara [ul. Srebrna 1]

	piątek   10.07	sobota   11.07	niedziela   12.07
			<b>11.00</b> <b>Wernisaż warsztatów plastycznych</b>
12.00		<b>12.45</b>	<b>Prezentacja warsztatów aktorskich „Pudełko z filmami”</b>
13.00	<b>Warsztaty scenariuszowe</b> Mariusz Sykut	<b>Warsztaty</b> Jak zdobywać fundusze z PISF i innych instytucji Marta Materska	<b>Pokaz Premierowy filmu z Warsztatów Filmu Animowanego</b>
15.00	<b>Od monumentu do marketu</b> Polski wideoart z kolekcji Wro Art Centre [cz. 3]	<b>Debatę Drogi do wolności</b> z udziałem M. Bukojemskiego, I. Englera, P. Bikonta, J. Matuszyńskiego, G. Ogrodowskiej   W. Sarnowicza prowadzenie A. Stefański	<b>Strefa   Zona   Zone AV</b> wideoart, wizualizacje muzyki, teledyski
16.15	<b>Drogi do wolności</b> Major albo rewolucja krasnoludków   Zmarz-Koczanowicz, 30' Koncert   Michał Tarkowski, 86' Listy niewysłane   W. Sarnowicz, J. Matuszyński, 25' Świadomość   Michał Bukojemski, 28' Moja Prywatna Historia NZS   Grażyna Ogrodowska, Leszek Furman, 23'		<b>19.00</b> <b>Koncert "DIARY" Bernard Maseli</b>

## WYSTAWA KOTÓW

18 i 19 lipca w godz. 10.00 - 18.00 w HALI WIDOWISKOWO - SPORTOWEJ (ul. Sportowa 1) odbędzie się IV i V Międzynarodowa Wystawa Kotów Rasowych.

Wstęp: ulgowy 7 zł, normalny 10 zł.

Poprzednią wystawę, która odbyła się 1 maja odwiedziło ok. 1500 osób. Ponad dwustu wystawców m.in. z Polski, Czech, Niemiec, Ukrainy i

Finlandii zaprezentowało 345 kotów (25 ras).

Wygrał kot perski Małgorzata Makowskiej (PL), drugie miejsce zajął kot syberyjski Izabeli Jarosz (PL), trzecie - kot orientalny Moniki Kierepy (PL), czwarte - kot brytyjski Marka Peciara (SK).

Serdeczenie zapraszamy!

**Szczegóły:** 033 851 00 07.



Koty prezentowane na wystawie w dniu 1 maja



Fot. R. Ptasieński

# VIA SACRA KOŚCIOŁY I KLASZTORY W CIESZYNIE I CZESKIM CIESZYNIE CZ. 9

(cd. z poprzedniego numeru)

Fot. z archiwum Muzeum Śląska Cieszyńskiego

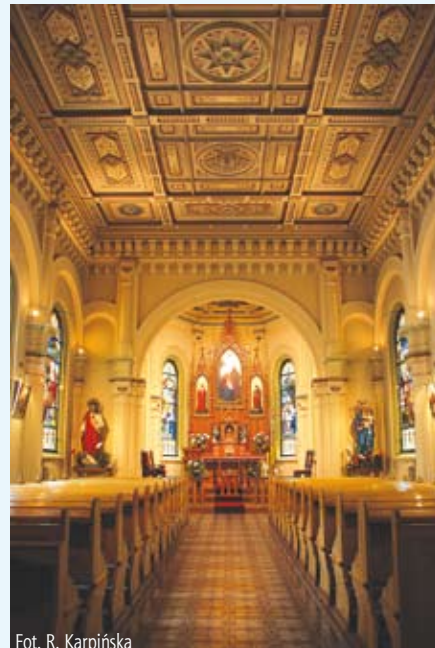


Kaplica pw. Świętej Rodziny, początek XX w.



Fot. R. Karpińska

Kaplica, 2008 r.



Fot. R. Karpińska

Wnętrze kaplicy, 2007 r.

## KLASZTOR SIÓSTR MIŁOSIERDZIA ŚW. KAROLA BOROMEUSZA

Zgromadzenie Sióstr Miłosierdzia św. Karola Boromeusza powstało w połowie XVIII wieku w Nancy dla opieki nad chorymi i potrzebującymi, potem zajęło się także nauczaniem dziewcząt.

Placówka w Cieszynie powstała w 1875 r. w kamienicy szlacheckiej przy Górnym Rynku, przy której stopniowo powstał kompleks zabudowań mieszczących m.in. przedszkole, szkołę ludową i wydziałową, seminarium żeńskie. W szkołach na terenie klasztoru uczyło się czasami ponad pięćset osób.

Po II wojnie światowej, kiedy władze komunistyczne zakazały im pracy z młodzieżą, boromeuszki zajęły się opieką nad osobami starszymi i nieuleczalnie chorymi. Obecnie na terenie klasztoru działa Zakład Opiekuńczo-Leczniczy.

Znajdującą się na terenie klasztoru kaplicę pod wezwaniem Św. Rodziny wzniesiono w

latach 1877-78 w stylu neoromańskim, z wyposażeniem w stylu neogotyckim. Jej ozdobę stanowi ołtarz z obrazami św. Rodziny, św. Karola Boromeusza oraz św. Jadwigi.

Kaplicę zdobią okna z witrażami, chór wspiera się na dwóch neoromańskich kolumnach z kapitelami kostkowymi, od dołu sufit zdobiony jest ornamentyką geometryczną. Ornamentyka na suficie została zamalowana po II wojnie światowej i odkryta w czasie renowacji w 1998 r.

*Z klasztoru boromeuszek udajemy się ulicą Wyższa Brama na Plac Kościelny, który swoją nazwę bierze od ewangelickiego Kościoła Jezusowego. (cd. w kolejnych WR)*

Janusz Spyra

Tekst pochodzi z ulotki pn. „VIA SACRA. Kościoły i klasztory w Cieszynie i Czeskim Cieszynie” wydanej przez Biuro Promocji i Informacji UM. Można ją otrzymać w Cieszyńskim Centrum Informacji (Ratusz, parter).



Fot. R. Karpińska

Chór muzyczny, 2008 r.



Fot. Tomasz Lenkiewicz

Klasztor, lipiec 2009



Fot. Cieszyn Czeski Cieszyn na starych widokówkach i fotografiach, WART 1999

Dom Konwentu Boromeuszek, 1918 r.

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej strony. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów. Wiadomości Ratuszowe, Biuro Promocji i Informacji, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, wr@um.cieszyn.pl